Amigoe


Prof. C. DE GALAN
...bezinning...

Vandaag

96STE JAARGANG — No.: 40 ZATERDAG 17 FEBRUARI 1979

VS RESPECTEREN MEXICAANS ENERGIE-BELEID

Carter rept niet over aardgas-veto

Heropening gas- en olie-overleg

MEXICO. — Mexico en de Verenigde Staten hebben besloten het overleg over Mexicaanse olie- en gasverkopen aan de VS te heropenen op regeringsniveau, zo heeft president Jose Lopez Portillo gisteren meegedeeld. Hij zei op een persconferentie op de luchthaven van Mexico bij het vertrek van President Carter dat het overleg de basis moet leggen voor onderhandelingen tussen de oliemaatschappijen in Mexico en de VS.

Carter zei gisteren in een toespraak tot het Mexicaanse congres dat Washington bepaald niet de bedoeling heeft Mexico's maatregelen tot ontwikkeling van zijn enorme oliereserves te beinvloeden. Hoewel ernstig bezorgd over de turbulente situatie in Iran en de kwetsbaarheid van de olieleveranties uit het Midden-Oosten (daarover liet Carter geen twijfel bestaan) zei de Amerikaanse leider dat de Verenigde Staten het recht van Mexico respecteren om naar eigen goeddunken zijn olie te exploiteren en te gebruiken. De president gaf te kennen dat een oplossing voor de problemen van Mexico's olie en aardgas ver in de toekomst ligt. Hetzelfde is naar zijn mening het geval met de voortdurende illegale stroom van Mexicanen naar de Verenigde Staten, in de hoop daar een baantje te krijgen.

Carter opende zijn toespraak met de herinnering voor de Mexicanen dat hij president is van het op drie na grootste Spaanssprekende land in de wereld, dat 20 miljoen Amerikanen van Latijnsamerikaanse afkomst herbergt. Hij gaf de Mexicanen weinig voedsel te geloven dat Washington zijn pogingen zal versoepelen om een halt toe te roepen aan de naar schatting 500.000 tot 800.000 Mexicanen, die elk jaar illegaal de grens overkomen. Mexico beschouwt deze illegale emigratie als een veiligheidsklep voor zijn armoede, zijn werkloosheid van 40 procent en zijn bevolkingsexplosie. Carter beklemtoonde dat hij de wetten van de Verenigde Staten moet toepassen. Maar hij voegde eraan toe dat hij zijn verantwoordelijkheden zo menselijk en eerlijk mogelijk zal nakomen en dat zijn gesprekken met Lopez Portillo hem zullen helpen de juiste beslissingen te nemen.

De enige akkoorden die Carter tijdens zijn bezoek heeft gesloten (en donderdag getekend) zijn niet van groot belang en betreffen globale samenwerking, woningbouw en landbouw in droge gebieden. Na de belofte dat de Verenigde Staten zich niet zullen mengen in de Mexicaanse aangelegenheden zei Carter tot het congres dat zijn land bereid is een eerlijke en goede prijs te betalen voor de olie en het aardgas dat Mexico wil verkopen. Carter repte niet van overeenstemming over een zeer gevoelig probleem — het veto van zijn regering op de verkoop van Mexicaans aardgas aan de Verenigde Staten, waarnaar Lopez Portillo woensdag zo kritisch verwees. De Mexicanen waren woedend toen de regering Carter een stokje stak voor deze afspraak tussen Mexicaanse en Amerikaanse ondernemingen met het argument dat de prijs te hoog was.

Excommunicatie van Somoza aangevraagd

MANAGUA, NICARAGUA — Alan Zambrana, leider van de verenigde volksbeweging in Nicaragua, heeft gisteren gezegd dat de oppositie in het land aan de Rooms-Katholieke kerk zal vragen om de excommunicatie van president Anastasio Somoza, omdat zijn Nationale Garde donderdag in een kerk in Leon vijf tegenstanders heeft gedood.

Kerkelijke kringen in Leon hebben gezegd dat de vijf studenten in de klokketoren van de „El Calvario" parochiekerk een vreedzaam protest hielden, toen zij door de nationale garde werden „vermoord".

„Wij vragen het Vaticaan door bemiddeling van het episcopaat Somoza buiten de kerk te plaatsen", zei Zambrana.

Burgemeester Oscar Sugranez van Leon is onder druk van burgers die buiten zichzelf waren door de moord op de studenten, afgetreden. In Leon is donderdag een requiem voor de slachtoffers gehouden.

VVD signaleert discriminatie op Antillen

DEN HAAG — De VVD-fractie in de Tweede Kamer heeft zich gestoten aan de bepaling van de Gezaghebber van het eilandgebied Curacao waarbij vrouwen van Nederlandse marinemensen geen toestemming krijgen langer dan drie maanden in dat gebied te verblijven als zij niet in de echt verbonden zijn.

De Kamerleden Keja en Blauw hebben schriftelijk aan de staatssecretaris van Defensie en aan de Minister van Antilliaanse zaken gevraagd of dergelijke regels ook gelden voor Antillianen die zich in ons land vestigen en of de bewindsleden bereid zijn alles te doen om deze discriminerende maatregel op te heffen.

Iraanse blauwhelmen verweesd in Libanon

BEIROET. — Honderdtwintig soldaten van het Iraanse contingent in de V.N.-vredesmacht in Zuid-Libanon, zijn nog steeds niet naar hun land teruggekeerd en zijn letterlijk aan hun lot overgelaten.

De Iraanse soldaten zijn van alles afgesneden en krijgen geen soldij en geen hulp meer.

Iran had begin januari besloten zijn contingent blauwhelmen terug te roepen toen het tweede mandaat van de vredesmacht op 19 januari afliep. Het grootste deel van het contingent kon Teheran bereiken. Maar de sluiting van de vliegvelden en de algemene toestand in Iran, blokkeerde de laatste groep soldaten.

De 120 bevinden zich momenteel in de Franse sector, in Haris. Er zijn tenten opgezet voor hun tijdelijke onderkomen. Het Iraanse contingent had zich op 17 januari uit zijn stellingen teruggetrokken.



ORANJESTAD — Voor ruim vierduizend toeschouwers werd gisteravond in het Wilhelminastadion Irene Perez van de Connie Franciscclub tot jeugdkoningin van Aruba gekozen en door de vice-president van Lago, Roy Douglas, gekroond.

Op de ene foto de nieuwe jeugdkoningin van Aruba, Irene Perez met de vier runners-up: eerste Gisele Vrolijk van Estrellaclub, tweede Ludwina van der Linde van Savaneta, derde Jane Alexander van Trappersclub en vierde Camala Seringer van De La Salle College

terwijl de andere foto een beeld geeft van de drukte en uitgelatenheid die gisteravond in het stadion heerste.



Radio-actieve besmetting in Alkmaar'

ALKMAAR — Het bestuur van het Medisch Centrum Alkmaar heeft het hoofd van het isotopenlaboratorium van het centraal ziekenhuis tijdelijk geschorst, hangende een onderzoek naar eventuele onder zijn verantwoordelijkheid begane fouten en onzorgvuldigheid bij het isotoop Jodium 131. Als gevolg hiervan zouden enkele medewerkers van het laboratorium radio-actief besmet zijn. Het Energiecentrum Nederland in Petten bevestigde na een onderzoek van de medewerkers deze besmetting. De regionaal inspecteur van de volksgezondheid heeft een onderzoek gelast evenals de hoofdofficier van justitie in Alkmaar.

In totaal zijn bijna zeventig mensen radio-aktief besmet als gevolg van fouten en onzorgvuldigheid bij het gebruik van isopoten in het lab. van het Centraal Ziekenhuis in Alkmaar. Zij hoeven echter geen gevaar te duchten voor hun leven.

Dit heeft de burgemeester van Alkmaar vrijdagavond meegedeeld. Intotaal zijn 63 patienten en zes personeelsleden besmet geraakt als gevolg van verkeerd gebruik van een radio-aktief isotoop, het isotoop jodium 131.

Geen pistool, geen geld

WASHINGTON — Twee jonge Amerikanen die het op de kas van een restaurant in Knoxville in de staat Tennessee voorzien hadden, troffen in Debbie Smith de verkeerde juffrouw achter de kassa. „Wanneer u geen pistool hebt, krijgt u ook geen geld", zei ze. Een pistool hadden de mannen niet en de 150 dollar bleven van Debbie Smith.

Olie-staking in Iran opgeheven

VS erkennen regering Bazargan

TEHERAN — De werknemers in de Iraanse olieindustrie zijn begonnen, naar hun werk terug te keren, in antwoord op een oproep van Ayatollah Chomeini aan alle stakers in het land, zo is vandaag door de Iraanse pers gemeld en van de zijde van de olie-industrie vernomen.

In Teheran zijn vele winkels voor het eerst sinds weken heropend. Bussen gaan weer rijden en op de ministeries wordt weer gewerkt. Ook leerkrachten zijn weer aan het werk gegaan, maar de leerlingen veelal nog niet. De banken zijn voor een deel geopend. In oliekringen is gezegd, dat nagenoeg alle werknemers in de olie-industrie weer op hun werk verschenen zijn. Op het ogenblik is er nog geen sprake van, dat voor de uitvoer zal worden geproduceerd, zo gaf men te verstaan. Voorlopig zal alleen voor de binnenlandse behoefte gewerkt worden.

De Verenigde Staten, zillen de normale diplomatieke betrekkingen met Iran handhaven, Washington erkent de voorlopige regering van premier Bazargan. De Amerikaanse ambassadeur in Teheran, William Sullivan, heeft dat meegedeeld aan het Iraanse Ministerie van Buitenlandse zaken. Sullivan heeft tevens verzocht om een onderhoud met State Department in Washington gisteren meegedeeld.

Er is een begin gemaakt met de grootscheepse evacuatie van Amerikanen uit Iran, waartoe werd besloten na de aanval op de Amerikaanse ambassade in Teheran, afgelopen woensdag. Gisteren vertrokken 150 Amerikanen met een vlucht, en ook de komende dagen zullen dagelijks zeker twee vluchten worden uitgevoerd. De nieuwe regering van Iran zorgt dat de Amerikanen veilig het vliegveld kunnen bereiken.

DAR ES SALAAM, TANZANIA — Twee Oegandese straalbommenwerpers die de stad Boekoba in het noordwesten van Tanzania hadden geprobeerd te bombarderen zijn door de Tanzaniaanse luchtafweer neergeschoten, zo heeft de regering in Dar es Salaam bekendgemaakt.

Wanhoopsdaden in Brazilie

BELO HORIZONTE — De zware overstromingen die Zuid-Brazilie teisteren, hebben bij de 10.000 slachtoffers in het dal van de Acero in de provincie Minas Gerais tot toestanden geleid waarbij wanhopige moeders hun kind in de rivier hebben gegooid. Een vertegenwoordiger van de gezondheidsdienst van Coronel-Fabriciano zei dat zich in de afgelopen dagen minstens twee van dergelijke gevallen hadden voorgedaan.

De overvloedige regenval in Minas Gerais duurt voort. Er staan al 268 steden onder water, waarvan 55 geheel van de buitenwereld afgesloten zijn. Er zijn in deze provincie 200.000 daklozen. In totaal bedraagt het aantal daklozen in getroffen Braziliaanse staten 830.000.

In de historische stad Ouro Preto bezweken huizen en monumenten als suikergoed. Er zijn daar al meer dan 40.000 daklozen. Door de sterk gezwollen rivieren zijn ook overstromingen in Mato Grosso in het midden-westen en Para in het noorden gemeld.

Winter minister

LONDEN — Denis Howell, de Britse minister voor Sportzaken die in 1977 een tijdje minister voor de bestrijding van de droogte werd gemaakt, is donderdag tijdelijk benoemd tot minister voor de bestrijding van de gevolgen van de winter. Howells eerste daad in zijn nieuwe, tijdelijke functie zal waarschijnlijk zijn het inzetten van het leger bij het bestrooien van wegen en het ruimen van sneeuw. De gemeentewerklieden in Engeland staken. Howell kan zich geheel aan de winter wijden, want deze heeft toch alle buitensport onmogelijk gemaakt.

Boodschap

HET DREIGEMENT van minister Van der Stee om de ontwikkelingsgelden stop te zetten als niet onmiddellijk orde op zaken gesteld wordt voor wat betreft de Antilliaanse huishouding, mag dan hard lijken, maar komt in elk geval niet onverwacht. De Nederlandse parlementariers signaleerden tijdens hun regelmatige bezoeken aan de diverse eilanden allerlei ontwikkelingen die hun niet zinden. En hun mening daarover staken ze beslist niet onder stoelen of banken. Dit laatste schoot menigmaal bij de Antilliaanse regeringsleiders in het verkeerde keelgat. Ook minister Van der Stee liet eens in aanwezigheid van premier Rozendal weten dat hij vond dat de Nederlandse parlementariers bevoogdend bezig waren met hun vele uitspraken. Toch volgt hij nu in feite met zijn dreigement van deze week — als boodschap aangeboden aan minister Pourier — in feite de wensen op zoals die zijn geuit in het Nederlandse parlement. Daar bestaat de sterke indruk dat hun waarschuwingen juist tot effect hebben gehad dat de Antilliaanse regering zich er niets van aantrok. En de Nederlandse bewindsman kan uiteindelijk niet anders dan tegemoet komen aan de wensen van het parlement, vooral omdat hij zelf ook zal moeten toegeven dat de Kamerleden in werkelijkheid volkomen gelijk hebben. En het kabinet-Rozendal valt door het optreden, vooral van de premier en minister Croes, lelijk door de mand. Verleden week deden zij het voorkomen alsof zij als onderdeel van een verantwoordelijke regering maatregelen zouden gaan nemen om het hoofd te bieden aan de financiele problemen. Dit lijkt nu meer te worden gedaan vanwege druk van buitenaf. Overigens kan op de Antillen ook nog een les geleerd worden uit de houding van minister Van der Stee, die met zijn boodschap blijk geeft van eerbied voor het hoogste orgaan in Nederland, de volksvertegenwoordiging.

Mosje Dayan: VS haast met vredesgesprek

TEL AVIV — De Israelische minister van Buitenlandse zaken Mosje Dayan heeft vrijdagavond gezegd dat als gevolg van de gebeurtenissen in Iran de Verenigde Staten willen dat tussen Israel en Egypte zo gauw mogelijk een vredesverdrag tot stand komt. „De Verenigde Staten zijn van mening dat de tijd niet in hun voordeel werkt", zei hij in een radio-interview.

„Zij vinden dat bij het verstrijken van de tijd de kansen op een akkoord verminderen en dat wij daarom moeten zien te bereiken wat we kunnen", aldus de minister.

Dayan zei het niet onmogelijk te achten dat Amerika op de hervatte vredesonderhandelingen van komende week in Camp David, pressie op zijn land zullen uitoefenen. „Dit gevaar (van Amerikaanse druk) is een vrijwel constante factor in alle driehoeksrelaties tussen de Verenigde Staten, de Arabieren en ons", zegt hij eraan toe.

Jongentje in coma overleden

LOS ANGELES,CALIFORNIE — Met zijn ouders aan zijn bed is vrijdagavond in Los Angeles het driejarig jongetje overleden dat in leven werd gehouden door een ademhalingsapparaat.

Kort tevoren had een rechter op verzoek van de ouders toestemming gegeven het apparaat te ontkoppelen, zodat Benjamin C. zou sterven. Het kind lag sinds een auto-ongeluk drie maanden geleden buiten bewustzijn en had volgens dokters onherstelbare hersenschade opgelopen. Zeventien minuten nadat het apparaat was uitgeschakeld, overleed Benjamin.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao, N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatelein, Toon van Dongen, Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Stella Kuwas (hoofd), Wil Steynis.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur/Hoofdredacteur: Joe van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Djibbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Joe van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
Correspondente: Yolanda Cros, tel.: 4220.
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Correspondent David Christiaan, tel.: 3194
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37780, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333
Bonaire, Entrejol 153A, tel.: 4222
St. Maarten, Papegaaien, tel.: 2283
Losse nummers 40 cent.
Abonnement op Antillen negen gulden per maand. (Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 38,90 per maand (luchtpost) of NAfl. 13,80 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

BC-reactie op pastoor Alcivar

KRALENDIJK — Naar aanleiding van de groeiende onrust rondom een eventuele vestiging van een prostitutie-kamp op Bonaire en tevens naar aanleiding van het protest van pastoor Alcivar hiertegen, heeft het eilandsbestuur nadrukkelijk het volgende verklaard: Er is nooit vergunning gegeven voor een vestiging van een prostitutiekamp of Campo alegre op Bonaire en er zal geen vergunning gegeven worden voor een dergelijke vestiging. Evenmin zal vergunning gegeven worden aan een vreemdelinge voor prostitutie en de vrouwen die daar toch voor worden aangehouden, zullen het land worden uitgezet.

Uit deze punten kan afgeleid worden dat de actie van pastoor Alcivar geen enkele grond heeft en de indruk wordt gewekt als zou er politiek achter schuilen, aldus de verklaring van het eilandsbestuur via een persbericht van de EVD. Deze indruk wordt nog versterkt nu een zekere politieke groep de emotionele kreten van pastoor Alcivar heeft overgenomen. Het Bonaireaanse bestuurscollege is ten zeerste gebelgd over de onbegrijpelijke handelwijze van pastoor Alcivar, die zich niet op de hoogte heeft gesteld van hoe één en ander in elkaar zit, doch wel rondloopt het gouvernement in discrediet te brengen, zo vervolgt de verklaring van het BC.

Het is meer dan duidelijk dat het BC een dergelijke handelwijze niet kan accepteren. Volgens het persbericht heeft het BC meer malen de pastoor geholpen in het belang van het welzijn van de jeugd en het volk. Geheel bezijden de waarheid vindt het BC de verklaring van Alcivar, dat het BC geen sportveld beschikbaar wil stellen voor de 28 kinderen die hij in zijn voetbalteam heeft. Het is zo dat op 1 februari 1979 pastoor Alcivar het BC heeft behandeld voor een voetbalterrein voor zijn groep kinderen. Op dezelfde dag heeft Statenlid Rudy Ellis, vergezeld van de eilandsraadsleden F.G.Janga en Sigfried Pourier het terrein bezocht en het verzoek is toen door het BC goedgekeurd.

Tenslotte wordt nogmaals de nadruk gelegd op het feit dat er geen vergunning gegeven zal worden voor de vestiging van een Campo alegre op Bonaire en dat een Horecaf-vergunning gegeven is aan een Colombiaanse onderneming, die aan de wettelijke en morele eisen zal moeten blijven voldoen, gelijk iedere andere onderneming die in het verleden zo'n vergunning heeft gekregen. Tot zover het persbericht van de EVD.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen t/m 19 februari 1979 om 06.00 uur:
Stads- en 2de district Oost: dokter J.W.Rauchbaar, Landhuis "Rust en Vrede", Sta. Rosaweg 34, tel.: 35849; spreekuren: 10.00-11.00/16.00-17.00 uur.

16 feb. 1979 van 18.00 uur — 19. feb. 1979 om 06.00 uur:
Stads- en 2de district West: dokter Roose, spreekkamer Cas Chikitoe, spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: 81288.
In het 3de district: dokter M.C.Hu-a-ng, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058.

VERLOF BEGRAFENIS:
17 feb.: mej A.M.Rafaela, Seroe Fortuna 330
18 feb.: mej M.E.Espinosa, Piscadieraweg 187.

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en 13.30 tot 17.00 uur; zuster van Loo neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 53746; de weekeindewacht heeft zuster Pieters, tel.: 81645; ook te bereiken op pageboy 027-149.

* * *

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst):
Zat.: Otrabanda: Curacao, tel.: 23575; Punda: Wilhelmina, tel.: 12380.
Zon.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Juliana, tel.: 54500.

* * *

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur):
Cruz-De Ruyterkade; Isa-Salina; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jongh-Mundo Nobo; Gelmeyer-Carito; De Lanoi-Santa Rosa; Jansen-Santa Maria; Mauricio-Santa Helena.

* * *

ZATERDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Thunder & lightning: 24.00 Looking Mr. Goodbar.
WEST-END: 19.00-21.00 The big boss II; 24.00 Bruce Lee in New Guinea.
CINELANDIA: 19.00-21.00 The invisible armour; 24.00 Outlaw blues.
DRIVE-IN: 19.00-21.00 The Greek tycoon; 24.00 The house of whipcord.

* * *

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Koraal Specht, zondagavond geen voorstelling en maandagavond te Pannekoek.

* * *

DIVERSEN
DIVERSEN
CARNAVALSFEEST: 21.00 Asiento-R en B (muz.: Doble R, La Perfecta en Macario Prudencia).

KATH. MILITAIRTEHUIS: 19.30 top pop studio sport.

AA-GR. "EVERBLOOMING": 20.00 bijeenkomst, kerk Steenrijk.

* * *

ZONDAG
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 No deposit, no return; 21.00 Thunder & Lighting.
WEST-END: 19.30 Man called Flintstone; 20.30 The big boss II.
CINELANDIA: 19.00 The car; 21.00 The invisible armour.
DRIVE-IN: 19.00 The little horse thieves; 21.00 The Greek tycoon.

* * *

DIVERSEN
CARNAVAL CURACAO: 13.00-18.00 kinderoptocht (route: Pater Euwensweg, V.Eyck v. Voorthuyzenweg, Roodeweg, Breedestraat (O), Plaza Brion, Pater Euwensweg, Baden Powellweg, Rifstadion).

VLC: 20.30 carnavalsfeest-Hoffie Joonchie (muz.: Los Carameles en Tipiko Krioyo).

CHRISTOFFELPARK dagelijks vanaf 08.00 uur geopend.

THEATER DE TEMPEL: voorstellingen Images of Curacao vanaf 10.00 uur en dan om elke vol uur (laatste show om 17.00 uur).

TENTOONSTELLING
Gallery RG (Keukenstraat 20B) open maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00/14.00-17.00 werkstukken van Norva en Nel Simon-Leeuwenhoekstraat.

MAANDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHEPEN:
07.30-17.30 Nordic Prince-vert. Selma;
08.00-19.00 Sun Princess;
08.00-22.00 Carla C-vert. Selma.

MOVEMENTO PRO TURISMO: 18.00 vergadering-Functionroom, Arthur Frommer hotel.

ZATERDAG
TELECURACAO: 16.00 telefiesta; 16.55 Sinbad jr.; 17.15 dept. Cult. en Opvoeding; 18.15 the pink panther; 18.40 bulletin tele-8; 18.50 deporte tele-8; 19.00 progr.; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 soap; 21.00 progr.; 22.00 hotoscoop cu Saida; 22.30 estreno; 24.00 notisiero tele-8 (repeat).

ZONDAG
TELECURACAO: 18.00 uitz. kinderoptocht; 18.00 wide world of sports; 18.50 bulletin tele-8; 19.00 progr. RVD; 19.30 operation petticoat; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 Barney Miller; 21.00 Kojak; 22.00 300 millionës; 23.00 notisiero tele-8 (repeat).

CCC-Women betuigen DP adhesie

KRALENDIJK — De fraktieleider van de Democratische partij Bonaire en tevens eilandsraadslid Monchin Soleano heeft een telegram ontvangen van de Caribbean Church Women, die hiermee adhesie betuigen in de strijd tegen Campo Alegre. Het telegram dat ondertekend is door J. da Costa Gomez, M.Plantijn, I.Alcala, I.Doran, S.Oosterhof en P.Jackson luidt als volgt: "Organisatoren prostitutie-congres wensen u geluk in strijd tegen Campo stop. Misschien vergadering aanvragen met eilandsbestuur dringend vragen aan eilandsraad discussieren. Reken op onze steun in deze strijd".

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * *

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundige t/m 19 februari 1979 om 07.30 uur: dokter Vloemans, tel.: 6200.

* * *

ZONDAG
DIVERSEN
CARNAVAL BONAIRE: 14.00 kindercarnaval Playa-voetbalveld Antriol.

* * *

MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Beatrixschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

POSTSLUITING (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag): 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BON. MUSEUM (oud politiewacht); openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

* * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
KRALENDIJK: 09.30 zondienst.

Heer Bommel en de geweldige wiswassen







0280

Heer Bommel keerde zich om en snelde het bergpad weer af, gevolg door de woekerende bolletjes. "Daar komt het eten al aan!" riep hij toen hij het dorp genaderd was. "Ik herinnerde me opeens wat ik gisteren zei: De honger is afgeschaft zei ik, en nu zien jullie het zelf. Als een heer de handen ineen slaat met de wetenschap wordt er geen gebrek meer geleden." De inboorlingen, die lusteloos tegen hun hutten hingen, keken verbaasd naar de naderende wiswassen en Goer vroeg ongelovig. "Eten? Tum-tum? Broodjes groeien duurt lang. Hele lang." "Deze niet", verzekerde Alexander Pieps. Hij had zich over het voedsel voortgerept en stelde zich nu trots op naast heer Ollie.

"Het zijn profieten, en ik verzeker u, dat ze door toediening van Piepsulfaat een mutatie hebben gevormd, die........" "Eten," o brak heer Bommel om het eenvoudig te houden. "Tum-t Hij plukte een van de passerende vruchtjes en hapte er met sma "Ze bevatten alles," hernam de jonge geleerde. "Eiwitten, miner en vitaminen....."

Hij zweeg toen hij merkte, dat de dorpsbewoners heer Ol voorbeeld gevolgd hadden en zich haastten om hun gemiste on te nuttigen. Maar helaas, de vreugde duurde niet lang. Nauwel hadden ze een bolletje naar binnen gewerkt of ze grepen naar maagstreek en zakten met verdraaiende ogen tussen de wiswa Het was duidelijk, dat het voedsel hen niet bekwam, en dat iets waar de assistent en heer Bommel niet op gerekend hadden.

BUITEN EN BLAZEN

Vader

Un tata ta jama
kabes di famia,
komo tal e mester
ta un ehempel
den tur kos.
ma den resamentu
kasi tur
ta bula pipa

De vader is het
hoofd van het gezin
hij moet in alles
een voorbeeld zijn
maar in bidden
ontspringen
bijna allen
de dans.

P.B.



Lokura

Kadaken ku su lokura.
Dimi ta kwater riba wil.
Un palasio ministura
k'a kostami trinta mil.

Den mi outo mi ta sintimi
mi mes no por bisabu kon.
Mundu ta lastra na mi pia.
Satanas ta pidi pordon.

Maske ora fin di luna
mi paga kota keda bashi
drumi heilu hester anochi
segun stoma ta kunsumi.

Ma aki bintisinku aña
ku mi kaba di pag'é
mi ta spera di por kome
maske t'e nikelnan bunita
k'a keda lombra riba dje.

OPI (27)
Febr.'79
Organisashon
Planifikashon
Independensia

Promac wil meer informatie ivm Bon. landskantoor

WILLEMSTAD — In verband met de opdracht van het departement van Financiën, afdeling Landsgebouwen om een ontwerp te maken voor een landskantoor op Bonaire heeft het Ingenieursbureau Promac zich tot de staten gericht met een brief om inlichtingen te krijgen. Om een uitgangsprogramma van eisen te kunnen formuleren wil men een gedegen inzicht verkrijgen in de behoeften van de diverse onder te brengen diensten enz, zowel wat betreft hun personeelsomvang, organisatiestructuur enz als de ten aanzien hiervan in de komende tien jaar te verwachten ontwikkelingen. Voor zover mogelijk moeten hierbij tevens worden aangegeven de gevolgen van een wijziging in het dienstenpatroon als gevolg van de ontwikkelingen in de staatkundige structuur, aldus Promac. Hiertoe heeft men een vragenlijst opgesteld; de staten is nu gevraagd om na het analyseren van de in het parlement levende wensen deze vragenlijst in te vullen en eventueel van nadere toelichting te voorzien. Men zou één en ander graag vóór 28 februari terug ontvangen.

KERKDIENSTEN
ZONDAG
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg) zondag 10 uur hoogmis (Ned.); BARBER (H.Joseph): zon. 05.30, 09.00; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 (Ned.), zon.: 10.00 en 18.00; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00. zon.: 09.00 en 19.00; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00; zon.: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw v.d. Carmen): zat.: 19.30, zon.: 09.00 en 18.00; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zon.: 10 en 18 uur; hulpkerk Boca San Michiel: zat.: 18.00, zon.: 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30, zon.: 11 en 18 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 5.15, 08.30 en 19.00 uur; Hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTRABANDA (Santa Ana): zat.: 19.30, zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00, zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (Ned.), zon.: 07.00, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: zat.: 19.00, zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 18.00; SANTA ROSA: zat.: 18.30, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30; SAN WILLIBRORDUS: zat.: 19.00, zon.: 08.00; SOTO: zat.: 19.00, zon.: 09.00; Steenrijk (O.L.Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00, zon.: 08.00, 10.00 en 18.00; SUFFISANT (O.L.Vrouw van Fatima): zat.: 18.00, zon.: 09.00, 18.00 (Portugees); WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 en zon.: 08.30; Hulpkerk Lagoen (H.Johannes): zon.: 18.00; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00, zon.: 08.00 en 16.00; ZUID BONAM (H.Judas Thadeus): zat.: 18.30, zon.: 08.30 en 17.30.

* * *

KAPEL Marinebasis Parera: iedere zaterdagavond om 18.30 uur is er een rk. Eucharistieviering.

* * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VER. PROT. GEMEENTE
Fortkerk: 09.00 ds P.Saraber (doop); 19.00 ds R.Snow.
Emmakerk: 09.30 ds E.J.Baljet,
Ebenezer Church: 10.15 ds N.Smith (doopdienst); 19.00 ds N.Smith.
Kon. Wilhelminatehuis: 10.15 C.v.d.Laar.
Tijdens de ochtenddiensten in de Fortkerk en Emmakerk is er crèche.

* * *

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt): 09.30 ds J. de Roo.
Tijdens dienst crèche.

* * *

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Arowakenweg 28: 09.00 ds D.T.Vreugdenhil; 17.00 ds J.J.Schreuder.

KRALENDIJK — In het kader van de dr Charles de la Try Ellis-voordrachtencyclus zal onder auspiciën van de Hogeschool op vrijdag 2 maart 1979 om 20.00 uur een lezing gehouden worden door dr R.A.Römer. Het onderwerp van deze avond zal zijn: Afro-Amerikaanse religies. De lezing wordt gehouden in het Jeugdhuis Jong Bonaire. Het wordt steeds als een gemis gevoeld dat lezingen op wetenschappelijk gebied zeer sporadisch op Bonaire worden gehouden alsof er op ons eiland geen wetenschappelijke belangstelling bestaat. Thans doet zich de gelegenheid voor om te bewijzen dat het tegendeel waar is, waarop meer lezingen in de toekomst zullen volgen. Namens de gezaghebber van het eilandgebied Bonaire wordt eenieder uitgenodigd deze lezing bij te wonen.

Plastisch chirurg Hage posthuum gehuldigd

WILLEMSTAD — Dr C. Hage was niet alleen een chirurg, maar ook een filosoof, die eindeloos met patienten en andere artsen kon praten over al of niet schoonheidschirurgie. Hij zette discussiegroepen van verschillende specialisten op om ieder geval van alle kanten te bekijken. Zo schrijft dr M.de Grood in het dagblad Nieuwsblad van het Zuiden over dr Hage, die op de Antillen geen onbekende was. De vijf jaar geleden overleden dr Hage, kwam namelijk jarenlang regelmatig naar Aruba en Curaçao over om hier te opereren. Een kwart eeuw geleden gaf hij de stoot tot de eerste afdeling voor plastische chirurgie in Zuid Nederland en wel in het Elisabeth ziekenhuis te Tilburg.

Bij gelegenheid van dit zilveren jubileum wijdt dr De Grood - ook geen onbekende in de Benedenwindse ziekenhuizen - aandacht aan dit specialisme en ook aan de figuur van dr Hage.

Deze wordt omschreven als een „uiterst mobiel, uiterst kritisch mens, die een diep gevoel had voor zijn medemens. Daarnaast had hij een groot gevoel voor de schoonheid vooor vorm, voor functionele opbouw" In chirurgische opleidingstijd Nederland en ook later Djakarta hield dr Ha schetsboeken, van zijn beeldhouw ingrepen op dit gebied. Men hem beter met een beeldhouw dan met een dokter vergelijk zo meent dr De Grood.

'Omdat er na de oorlog Nederland niet veel plastische chirurgie we gedaan ging hij naar Eng ziekenhuizen waar grootmeesters op dat gebi werkzaam waren. Hij nam Engelse rust en het Engel flegma over, eigenschapp welke in dit vak hard nodig aldus dr De Grood over Hage.

ZWARE CONDITIONERING MEDE OORZAAK STUWMEER

Verharde opstelling bij overleg

Verkorting procedures voor Cebemo-projecten

WILLEMSTAD. — Minister Minguel Pourier van Ontwikkelingssamenwerking is met de heren Moerman en Pin van het Nederlandse Kabinet voor Antilliaanse zaken tot overeenstemming gekomen over een verkorte procedure met betrekking tot door Cebemo ingediende projecten. Aldus werd door zowel drs Moerman als de Antilliaanse bewindsman gisteravond aan de Amigoe bevestigd. In verdere verklaringen zei minister Pourier dat Nederland in feite al langer de ontwikkelingsgelden vasthoudt door het zwaar conditioneren van ontwikkelingsprojecten.

De dreiging van een algehele stopzetting (zie Amigoe woensdag 14 februari) is daar een direct vervolg op. Deze vele voorwaarden behoren voorts tot de redenen voor het flink uitgroeien van het "stuwmeer" aan ongebruikte ontwikkelingsgelden.

Inzake Cebemo-projecten voor de Antillen is een voorlopige regeling van een jaar getroffen. De drie miljoen gulden van Cebemo voor 'Antilliaanse projecten wordt verdeeld in drie groepen: de mini-projecten tot een totaalbedrag van 25.000 gulçden, de kleine projecten tussen 25.000 en 100.000 gulden en tot slot de grotere projecten boven de ton. Voor wat betreft de mini-projecten heeft Cebemo de vrije hand gekregen. Drs Moerman legde uit dat alleen al de ,,overheadkosten" voor zijn kabinet bij de behandeling van deze kleine projecten vaak meer kost dan het gehele project. Voor de kleine projecten bestaat een soort zogenaamde ,,marginale toetsing", wat inhoudt dat ze globaal zullen worden bekeken, maar er is geen bewijs van ,,geen bezwaar" meer nodig van de Antilliaanse regering. Bij de grotere projecten blijft de normaal geldende procedure van kracht.

CORRELEREN

Gezien de reacties op de boodschap van minister Van der Stee inzake de mogelijke stopzetting van alle ontwikkelingshulp aan de Antillen, als er geen orde op zaken wordt gesteld, vooral op financieel en monetair terrein, zei minister Pourier: ,,Als wij onze financieel-economische positie verbeteren dan hoeft zo'n dreigement helemaal niet hard aan te komen". Hij gaf daarmee toe dat de tot nu ontvangen hulp niet het gewenste doel heeft behaald en dat van Nederlandse zijde diverse malen is gewaarschuwd voor deze gang van zaken. Als dan bovendien de uitgaven niet meer correleren met de inkomsten en de raadgevingen niet serieus worden genomen, dan lokt dat problemen met Nederland uit. Uit de diverse gesprekken is gebleken dat beide partijen zich harder aan het opstellen zijn bij de besprekingen en dat zal de komende tijd alleen maar erger worden wanneer er geen duidelijke beleidsombuiging wordt getoond aan Antilliaanse zijde.

Volgens minister Pourier is Nederland al geruime tijd bezig met het verminderen van hulp aan de Antillen door het almaar stellen van strengere voorwaarden. Deze worden doorgetrokken tot het algemeen beleid dat gevoerd wordt. Bv bij huisvesting tot de huurprijzen en bij containerhaven tot een hele reeks van voorwaarden voor de havenorganisatie. ,,In feite heeft dat al veel weg van een stopzetting", zei de minister. ,,Het is als in een vicieuze cirkel: Nederland stelt scherpere voorwaarden en wij houden ons niet aan afspraken".

KLIMAAT

Voor minister Pourier wordt het door het feit dat de voorwaarden niet worden nageleefd ook steeds moeilijker de ingediende projecten voldoende te verdedigen. Daar komt nog bij dat Nederland de gever is en daarmee al in een sterkere positie verkeert. Het is daarom zaak dat de Antillen hun eigen positie gaan verstrekken, dan kan een dreigement als van Van der Stee ook niet meer zo hard aankomen. Bij dit alles moet ook niet worden vergeten dat Nederland eigenlijk vergeleken met andere instanties in de wereld niet eens zo strenge voorwaarden stelt, zei de bewindsman.

Het stuwmeer, dat blijkens een Amigoe-publicatie van gisteren de 300 miljoen gulden, nadert groeit ondermeer door het ophouden van projecten in verband met de harde voorwaarden. Daarnaast speelt ook een rol dat er veel vertraging is gekomen de gereedkoming van het rapport van de gemengde Commissie volgens welke een integraal ontwikkelingsbeleid zal worden opgezet. De projecten gaan daardoor nog projectsgewijs wat vetraagt, en de eilanden dienen ook weinig projecten in die voor financiering in aanmerking komen. Er is Nederland hulp gevraagd bij de opzet van de Ontwikkelingsbank, waaraan de eilanden wel willen meedoen, maar geen geld voor afdragen. Er wordt getracht nu een zodanige regeling te treffen met Nederland dat dat land de financien betaalt voor die eilanden die hun bijdrage niet kunnen leveren.

,,Met ontwikkelingshulp schep je geen directe werkgelegenheid. Je moet ook wat doen aan het aantrekken van investeringen. We moeten meer de hand in eigen boezem steken. Ons niet zoveel inlaten met allerlei kleine zaken. In kleine gemeenschappen als die van ons kunnen we met kleine dingen veel verpesten, maar als we de krachten bundelen kunnen we ook met kleine zaken veel breiken". Aldus minister Pourier.

Inzake de Carmabi is een rapport opgesteld door professor Barends die begin januari daarvoor op Curacao was. Dit rapport met aanbevelingen is deze week officieel ingediend bij Nederland. In afwachting van de inhoud daarvan zal dit onderwerp nog even worden aangehouden.

VERHARD

Op het gebied van volkshuisvesting is een beroep gedaan op Nederland om vooral de lagere middenstanders te helpen dat zij onder gunstigere voorwaarden aan de constructie van eigen woningen kunnen beginnen. Hoewel dat niet direct in het kader van de ontwikkelingssamenwerking valt, levert het wel de mogelijkheid op van betere doorstroming uit de huidige volkswoningen. Er is gevraagd een regeling te treffen dat Nederland garant staat voor bijdragen hierin van het ABP (Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds), waardoor zachte financieringsvoorwaarden mogelijk zijn en dat geld toch niet van de totale ontwikkelingshulp wordt afgetrokken.

Drs Moerman, directeur van Kabna, verklaarde in een gesprek met de Amigoe dat de verharde opstelling aan Nederlandse en Antilliaanse zijde uiteindelijk gevolgen zal hebben voor de draagkrachtigen in de Antilliaanse samenleving. Hij en de heer Pin zullen de komende dagen nog besprekingen voeren met de BC's van Aruba en Curacao en medio volgende week naar Nederland terugkeren.

Dit jaar begin reorganisatie havenbeheer op Curacao

DEN HAAG - Minister Van der Stee (Antilliaanse zaken) verwacht dat nog dit jaar met de uitvoering van de reorganisatie van het Curacaose havenbeheer kan worden begonnen. Dat deelde hij aan de Eerste Kamer mee.

Op dit moment is volgens de minister de besluitvorming bij het eilandsbestuur over de reorganisatie van de haven niet afgerond. Maar hij gaat ervan uit dat deze plannen waarbij Rotterdamse havendeskundigen van advies gediend hebben, in de loop van dit jaar een definitieve vorm zullen krijgen.



WILLEMSTAD — Tijdens een lunchmeeting van de Kiwanis Club Curacao overhandigde de voorzitter van deze vereniging de heer Robert Willems (links) een cheque ter waarde van duizend gulden aan de voorzitter van de Vereniging Veilig Verkeer (VVV) broeder Piet Smetsers. Dit is de Kiwanis-bijdrage aan de kosten voor reparatie van het Jeugdverkeerspark op Cas Cora.

Hypotheek – bewaarder

WILLEMSTAD — Bij landsbesluit d.d. 12 februari 1979 no.20 is de heer E.M.Pietersz hoofdcommies bij het Hypotheekkantoor, alhier, met ingang van 1 januari 1979 als zodanig eervol ontheven. Met ingang van dezelfde datum is de heer Pietersz voornoemd benoemd tot Hypotheekbewaarder op Curacao.

Commentaar

Capabel

DE CURACAOSE bevolking is over het algemeen niet te benijden om zijn politici. Dat is in de afgelopen week nog eens heel duidelijk tot uiting gekomen. Nauwelijks is het overleg van de politieke partijen met de gezaghebber voorbij, waarbij is afgesproken een fatsoenlijke campagne te voeren en geen persoonlijke aanvallen te doen, of er worden al weer mensen aangevallen die met het politiek gebeuren op zich niets te maken hebben. De een doet een scherpe aanval op een kerkleider. De ander springt direct in de zaak, geholpen door nauw aan hem gelieerde instellingen, om er gretig gebruik van te maken in een poging er politiek gewin(=stemmen) mee te behalen straks. Beiden verlagen zich daarbij tot een zo onverantwoord laag peil dat het zeer onverstandig zou zijn daar inhoudelijk op in te gaan.

Het trieste is wel dat ondertussen tal van andere discussies gevoerd móéten worden, die helaas nauwelijks of niet plaats vinden. Daar is geen tijd meer voor, juist vanwege allerlei pietluttige kwesties die de voorkeur hebben. Onderwerpen voor fundamentele discussies zijn er te over. Er is de ontwikkelingshulp, waarvan Nederland deze week nog heeft gedreigd die stop te zetten, terwijl het "stuwmeer" van ontwikkelingsgelden voor de Antillen tot waanzinnige omvang is uitgegroeid. Over de financiele situatie is het laatste woord nog lang niet gezegd, vooral niet nu Nederland erop staat dat op dat vlak nou maar eens orde op zaken moeten worden gesteld. De Antillen staan op de drempel van nieuwe staatkundige verhoudingen. Het huisvestingsprobleem is er. Terwijl er aan de ene kant een grote werkloosheid bestaat, wordt tegelijkertijd geconstateerd dat er groot tekort aan opgeleid personeel is, aan kader. Zo zijn er nog meer gesprekspunten te noemen. Als op deze punten, die van algemeen belang zijn, nu eens op peil staande gedachtenwisselingen plaats vonden, bestaat de kans dat meerderen uit de gemeenschap bereid zullen zijn er hun steentje aan bij te dragen.

Als we goed rondkijken, zien we steeds dat allerlei pluimage geen gelegenheid laten voorbijgaan om hun zegje te doen over zeer uiteenlopende zaken. Ze hebben niet door dat ze daarmee door de mand vallen, omdat ze er dikwijls niet veel van blijken te weten. De politieke onvolwassenheid en de grote onkunde komen dan om de hoek kijken. Gelukkig wordt wel erkend dat geen van de bestaande partijen ooit iets heeft gedaan aan kadervorming in de eigen partij. Voeg daarbij dat de huidige partijleiders meestal door allemaal toevalligheden op die posten zijn terecht gekomen, dan kan ook onmogelijk veel verwacht worden van de huidige "toppolitici". Bij hun is namelijk het aantal stemmen het enige criterium. En toch durfde zeer onlangs een politicus te verzuchten: "Maar als we capabele mensen vragen om onze lijst en partij te komen versterken, dan zeggen ze steeds nee". Is dat niet genoeg om de partijen aan het denken te zetten!?!

Voorstel prof. De Galan

Bezinningstijd van twee weken bij Shell

WILLEMSTAD — De bijzondere bemiddelaar, professor C. de Galan heeft aan zowel de Shell-directie als aan de PWFC een bezinningsperiode voorgesteld van twee weken waarbij beide partijen zich intern moeten beraden over een nieuwe cao voor het Shell-personeel. In principe zijn beide partijen hiermee akkoord gegaan.

Tijdens een persconferentie vanmorgen noemde de heer De Galan het standpunt van de ledenvergadering van de PWFC zeer teleurstellend en zei niet te begrijpen waarom de leden met zulk een felheid en in overgrote meerderheid het pakket heeft verworpen. Voor wat betreft de bezinningstijd zei hij geen grote wijzigingen te verwachten in de standpunten, maar beschouwde zijn bemiddelingspoging nog niet als mislukt. Tijdens de bezinningstijd zullen de wettelijk geldende voorschriften van kracht blijven inzake een bijzondere bemiddeling, wat betekent dat er geen actie ondernomen kan worden door een van de twee partijen.

Professor C. de Galan die de vorige week door de regering werd beedigd als bijzondere bemiddelaar in het geschil tussen de Shell en de PWFC, verklaarde vanmorgen geen ervaring te hebben als bemiddelaar maar wel betrokken te zijn geweest bij loonconflicten in Nederland. Hij vertelde zich niet van tevoren op de hoogte te hebben gesteld van de financiele situatie van de Shell-maatschappijen in Nederland. Pas bij aankomst op Curacao heeft hij desgevraagd inlichtingen verkregen van beide partijen en van de landsbemiddelaar.

De intensieve besprekingen met beide partijen zijn volgens hem in een goede sfeer verlopen met dien verstande dat de partijen zich loyaal en cooperatief opstelden, maar dat de besprekingen niet gemakkelijk waren. Hij onderstreepte hierbij de deskundigheid van beide partijen. Volgens hem verklaarden beide partijen bij het bereiken van een principe-accoord op woensdagavond het meest optimale, te hebben bereikt.

De inhoud van het accoord, waarover wij gisteren reeds uitgebreid publiceerden, noemde hij redelijk omdat daarin een algemene loonstijging is vervat van meer dan 4 procent. Op grond daarvan noemde hij de verwerping van het pakket door de ledenvergadering teleurstellend. Volgens hem hebben de leden een verkeerd beeld van cao-onderhandelingen waarbij de leden niet begrijpen dat niet iedereen helemaal voldaan kan zijn na onderhandelingen over een cao-pakket. Na bekendmaking van het standpunt van de ledenvergadering van de PWFC heeft de bijzondere bemiddelaar beide partijen gisteren opgeroepen voor besprekingen. Hierbij legde hij hen drie mogelijkheden voor. Zo zou de kwestie voor een scheidsgerecht gebracht kunnen worden waarvan de uitspraak bindend zou zijn. Zowel de Shell-directie als de PWFC verwierpen dit voorstel, en naar de heer De Galan verklaarde had hij ook niet anders verwacht. Als tweede mogelijkheid stelde hij nieuwe onderhandelingen voor waarbij de inhoud van het principe-accoord van deze week gemoduleerd zou kunnen worden. Een definitieve uitspraak van de partije hierover is niet gekomen hoewel de PWFC wel liet weten in ieder geval tijd nodig te hebben om hieropver na te denken. Schriftelijk heeft hij nu beide partijen verzocht om na interne beraadsslagingen vast te stellen welke mogelijkheden zij zelf zien om uit de impasse te raken.

Professor De Galan verklaarde vanmorgen te verwachten dat de PWFC zich zal moeten beraden over de interne verhoudingen binnen de bond en doelde hierbij op de onzekerheid van het bestuur omtrent het standpunt van de ledenvergadering die al dan niet een motie van wantrouwen zou betekenen. Verder zou de bond moeten nagaan wat de mogelijkheden zijn van een modulatie van het accoord maar hij voegde hieraan toe dat concessies van beide kanten zullen moeten komen. De twee partijen krijgen twee weken de tijd om het een en ander af te ronden waarna een definitief standpunt bekend moet zijn.

De heer De Galan vertrekt morgen naar Nederland maar zal over twee weken terug keren naar Curacao om de onderhandelingen voort te zetten. Op grond van het antwoord van de partijen zal hij bepalen of dit noodzakelijk zal zijn of niet. Hij zei dat het theoretisch wel mogelijk is dat een van de partijen verklaart geen heil meer te zien in verdere onderhandelingen waarop hij kan beslissen dat de bijzondere bemiddeling is mislukt.

Tot nu toe is hij die mening echter nog niet toegedaan.

Hij zei geen grote ommekeer te verwachten in de standpunten van een van de partijen maar verklaarde dat bij terugkomst een accoord snel zou kunnen worden bereikt. Inmiddels blijven de Antilliaanse bepalingen inzake een bijzondere bemiddeling van kracht waarbij geen van de twee partijen over kan gaan tot acties totdat hij officieel zijn opdracht teruggeeft. Dit betekent ook dat er geen afkoelingsperiode hoeft te worden afgekondigd in het Shell-conflict.

Financiele maatregelen treffen diensthoofden

WILLEMSTAD — Verscheidene diensthoofden beschouwen de maatregelen die het BC heeft aangekondigd om het hoofd te kunnen bieden aan de bestaande financiele problemen als een verhuld verwijt aan hun adres. Aldus kwam ook min of meer naar voren tijdens een gesprek dat gedeputeerde Agustin Diaz gistermiddag had met de hoofden van dienst en bedrijven om de BC-maatregelen bekend te maken.

Onder de maatregelen die het BC al genomen heeft is ondermeer dat de diensthoofden geen bestellingen of uitgaven mogen doen die hoger liggen van 500 gulden. Voor hogere bedragen is de goedkeuring nodig van het Hoofd Financien en de gedeputeerde van Financien. Uitgaven en bestellingen mogen niet worden gesplitst om deze maatregelen te ontlopen.

Ook op het gebied van het verlenen van voorschotten zou de indruk zijn gewekt als of de diensthoofden daarin te ver zijn gegaan, terwijl openlijk in een raadsvergadering onlangs nog is verkondigd dat gedeputeerden zelf (bouw) voorschotten hebben gegeven. In elk geval heeft het BC laten weten dat voorschotten, die niet worden afgelost gesignaleerd moeten worden, waarna tot een betalingsregeling gekomen kan worden met de betrokkene.

Er wordt geen personeel meer aangenomen tenzij het voor vacatures is die staan vermeld in de begroting 1979. Er zullen prioriteiten worden gesteld ten aanzien van kapiaalsuitgaven terwijl overheids-nv's moeten nagaan of hun financiering via de plaatselijke banken tot lopen. Er zal een intensivering komen van de invordering van openstaande schulden aan het eilandgebied. Het overwerk zal worden stopgezet uitgezonderd de diensten waar dat absoluut niet anders kan. Ziektevoorschotten zullen gaan volgens de zg Soma-regeling.

Tevens zal er op worden toegezien dat sociale voorzieningen slechts toekomen aan hen die er daadwerkelijk recht op hebben. De diensthoofden is opgedragen op de begrotingsposten minimaal tien procent te besparen ,,waar zulks mogelijk is".

Zelfkritiek

DE MAATREGELEN die het BC heeft aangekondigd om de financiele situatie te verbeteren, bevatten een grote mate van zelfkritiek. Bv de invordering van achterstallige schulden zou niet onder de extra-maatregelen mogen vallen bij een goede gang van zaken, maar behoren tot de gewone taken van de overheid en haar diensten. Dat er op toegezien zal worden dat de sociale voorzieningen toekomen aan hen die er recht op hebben, is niet iets dat nu ingesteld moet worden, maar van het begin af als uitgangspunt moet dienen voor elke overheid. Zo zijn er diverse andere aan- en opmerkingen te maken over de gisteren bekendgemaakte beslissingen, die tot de conclusie kunnen leiden dat ze in werkelijkheid geen hout snijden. De werkelijke ingrepen komen misschien nog gezien de mededeling dat het BC zich verder zal beraden over te nemen maatregelen. Een zijdelingse opmerking nog even over het feit dat op gedekte manier ook een verwijt wordt gemaakt aan de diensthoofden als zouden zij in grote mate schuldig zijn aan de bestaande situatie. Het verdient aanbeveling dat de leiders eerst hand in eigen boezem steken, voordat die ambtenaren op een dergelijke manier worden aangevallen, terwijl zij in feite vaak veel te verdragen hebben van de machthebbers in het BC.



Mist Curaçao N.V., vraagt op korte termijn:

ADMINISTRATEUR

Mits is met haar geaffilieerde bedrijven gespecialiseerd in o.a.

- het mechanisch en chemisch reinigen van industriele installaties, waltanken en schepen
- onderhoud en constructie van chemische en petrochemische installatie
- technische handel in motoren, pompen en zwaar materieel met daaraan verbonden de handel en fabricage van onderdelen
- onderhoud en reparatie en het overhalen van equipment w.o. kranen, compressoren, lasmachines, vorkheftrucks, pompen, dieselmotoren en afsluiters

De taak van de administrateur zal onder meer bestaan uit het verzorgen van de administratie van de tak technische handel en het daaraan verbonden onderhoud.

Geboden wordt: een afwisselende werkkring in een dynamisch bedrijf, goed salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Vereisten:

Middelbare schoolopleiding gevolgd door een opleiding in Praktijkdiploma Boekhouden en M.B.A. of vergelijkbaar niveau.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:
Mits Curaçao N.V., Schottegatweg Noord 37,
Postbus 365, Curaçao - Telefoon: 43722

BEKENDMAKING

De Direkteur van de **Sociale Verzekeringsbank** maakt hierbij bekend dat **ingaande maandag 19 februari a.s. de afdeling Pensioenen** (Ouderdomspensioen, Weduwen- en Wezenpensioen, ouderdomsuitkering) gehuisvest is in het kantoor gelegen te Scharloeweg 102.

Telefoonnummer van de afdeling blijft ongewijzigd.

Direkteur S.V.B



OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curaçao op maandag 19 februari 1979 des namiddags om 18.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA:

1. Goedkeuring notulen.
2. Ingekomen stukken.
3. "De financiële situatie van het eilandgebied Curaçao".

Willemstad, 14 februari 1979
De Voorzitter,
Mr. O. MARTINA.

N.B. Deze vergadering wordt tevens gehouden ter voldoening aan het verzoek van de Raadsleden D. F. Martina, R. A. Pietersz en N. G. Monte v.w.b. agendapunt 3.



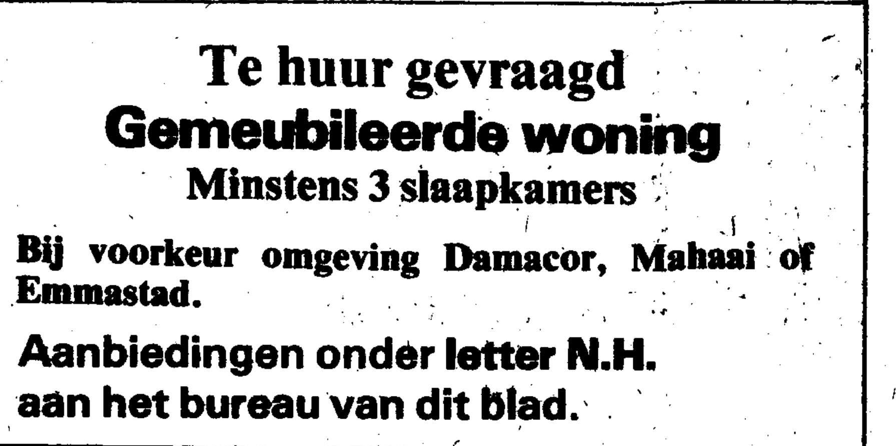
Servicio di Telefon N.V.
Eilandgebied Curaçao

Mededeling

De Direkteur van Setel N.V. (Servicio di Telefon N.V.) maakt hierbij bekend dat de telefoonrekening over de boekmaanden november en december 1978 uiterlijk op **28 FEBRUARI 1979**, moet zijn voldaan.

Na bovengenoemde datum kan ieder moment overgegaan worden tot afstoppen van die aansluitingen waarvan de rekening over bovengenoemde boekmaanden nog openstaat.

DE DIREKTEUR.



Te huur gevraagd
Gemeubileerde woning
Minstens 3 slaapkamers

Bij voorkeur omgeving Damacor, Mahaai of Emmastad.

Aanbiedingen onder letter N.H. aan het bureau van dit blad.



Gevraagd:
DAME
met Mavo (Handelspakket)

Brieven aan P.O. Box No. 123, Willemstad.

AGENDA ARUBA

E NUMMERS op Aruba jks verkrijgbaar bij:

JESTAD: Zepp Wever, La Fama, Popular en dafountain.

ICOLAS: Nicolas store.

t stores in Aruba Carib- en Sheratonhotel, Van n Americana en Holiday ugstore.

ooruren: 08.15-/14.00-17.30 uur; zaterdag 10.00 uur.

n: 4333, 4334, 4335. spoedgevallen na kantoor-1639, 2316 en 2950.

ek. nr.: 248-1 Barclay's

ntrale: 24 uur per dag, 116 of 1604.

TIE: 4555
RMCENTRALE: 4255

OPEN
JESTAD: Boulevard : 20.30 Julia (14 jr.); Crazy night at the honey-hotel (18 jr.). Rialto: One on one (14 jr.); 22.30 vage five (18 jr.).
ASHI: Drive-in: 20.30 en Dynamo (18 jr.).
NICOLAS: 20.30 Crash r.); 24.00 The devil' ter (18 jr.).
GELE KRUIS: Oranje- tel.: 3168; Noord: tel.: Sta Cruz en Paradera: 288; Savaneta en Brazil: 020; San Nicolas: tel.: Tijdens kantooruren: a, Patiastraat 27, tel.:

HTREGELING DOKTO-

stad, Sta Cruz, Paradera ord: spreekuren: zat. en van 09.30-10.30/17.30- uur: dokter A.S.Ridder- tel.: 8017; colas en Savaneta: dok- Westrate, tel.: 7290.

KEINDEDIENST tand- van zat. 12.00 uur t/m dag 08.00 uur gelieve tele- dr Horacio Oduber huis op te bellen, tel.:

* * *

RSEN
NIS: 21.00-02.00 carna- est-Aruba Caribbean uz.: The Crazy Cats).

AVAL ARUBA: 21.00- verkiezing districtskonin- oord en gelegenheid tot -Centro di Barrio Noord; ing districtskoningin en gelegenheid tot dan- r. Koningschool.

* * *

AG
OPEN
JESTAD: Boulevard : 18.00 Dog savage (all); Julia (14 jr.). Rialto: Safari express (all); 20.30 one (14 jr.).
SHI: Drive-in: 19.00 voyage of Sinbad (all); Dynamo (18 jr.).
NICOLAS: Principal: The bears and I (all); Crash (14 jr.).

* * *

RSEN
AVAL ARUBA: 14.00 optocht Oranjestad (rou- ulevard center, Smith- Oranjestraat, Zoutman- Wilhelminastraat, Ka- raat, Lacléblvd., Wilhel- raat, Fergusonstraat, plein).

HT INFORMATION R: dagelijks geopend 7.00-20.00 uur; informa- 20.00 uur via verkeersto-

* * *

NDAG
RSEN
ARY: 18.30 bijeenkomst.

VOOR LEVENS- EN NSMOEILIJKHEDEN traat 1A, tel.: 3145): maandag t/m vrijdag van 12.00/13.30-17.00 uur.

GELE KRUIS: Zuigelin-

Irene Perez voor 1979 jeugdkoningin Aruba

ORANJESTAD — Irene Perez, kandidate van Connie Francisclub en een dochter van de vorig jaar overleden directeur van Aruba Trading, Ovidio Perez, is gisteravond tegen het middernachtelijke uur gekozen en gekroond tot jeugdkoningin van het 25ste Arubaans carnaval. Ter gelegenheid van het zilveren carnavalsjubileum werden gisteravond voor het eerst nog vier andere finalisten gekozen, t.w. vierde finalist Camala Sevinger (La Salle College), derde finalist Jane Alexander (Trappersclub), tweede finalist Ludwina van der Linde (district Savaneta) en de runnerup Gisele Vrolijk van de Estrellaclub.

Enthousiasme en lawaai voerden gisteravond in het stadion de boventoon bij de naar schatting ruim vierduizend personen, die voor alle 20 kandidaten — de een meer dan de andere — een applausje en ovatie hadden meegebracht. Jammer dat door het lawaai — hoe kan het anders bij de jeugd — een groot gedeelte van het programma, o.a. de toespraak van de voorzitter van het jeugdcomité, Modesto Ruiz, en de introductie van de buitenlandse jury-leden, niet gevolgd kon worden. Twee drumbands presteerden het om ongestoord van begin tot einde aan een stuk door met hun trommels en blaasinstrumenten de gisteravond niet op volle toeren draaiende geluidsinstallatie volkomen te overtreffen.

Voor de twintig kandidaten zelf was het een zware avond, gezien het lange traject dat zij al jumpend van de kleedkamer naar het prachtige podium moesten afleggen. Zo duurde het bij de officiele presentatie niet minder dan anderhalf uur voordat de laatste kandidate haar plaats op het podium kon innemen. Het was dan ook aan de aanmoedigingen van hun fans te danken dat zij de drie keer op en afgaan van het podium konden volhouden. Het entertaining gedeelte was gisteravond in handen van een steelband, waarvan de naam niet bekend gemaakt werd, en van de folkloristische dansgroep van Astrid Salazar, Simadanza, die op professionele wijze liet zien hoe men de tumba-dans moet roeren. Jeugdprins en pancho, Lembe en Jockey, moesten afzien van hun aftreden, daar een paar minuten eerder de prins bij het springen van de loopplank zijn voet bezeerde en eerste hulp nodig had.

Het tweetal was aan het slot van de avond echter weer aanwezig om de gekozen finalisten en de jeugdkoningin aan het publiek voor te stellen. Hiervoor kreeg de voorzitter van het jeugdcomité, Modesto Ruiz, nog de gelegenheid om de jeugdkoningin van vorig jaar, Connie Irausquin, te bedanken voor haar bijdrage van het carnaval in het afgelopen jaar en een album met foto's te overhandigen. Aan Ruben "Scorpio" Garcia, die gisteravond samen met mevrouw Gina Ponse als ceremoniemeester optrad, overhandigde de heer Ruiz een plaquette vanwege de waardevolle medewerking getoond aan het jeugdcarnaval.

Nadat prins en pancho het publiek op de hoogte hadden gebracht wie de uitverkorenen waren, was het de beurt van Lago's vice-president, de heer Roy Douglas, om de jeugdkoningin 1979 Irene Perez, de zo begeerde kroon op het hoofd te zetten. Vanzelfsprekend dat na het evenement in het stadion de verkiezing van Irene op uitbundige wijze gevierd werd in het gebouw van de Connie Francisclub.

Orchestra Tropical

PARAMARIBO — De muziekband Orchestra Tropical zal van 18 tot en met 26 februari een bezoek brengen aan de Nederlandse Antillen en wel het eiland Aruba. Dit op uitnodiging van de Vereniging Suriname aldaar, ter gelegenheid van het 25-jarig Arubaans carnaval. Nadat bekend was dat het ministerie van Onderwijs negatief reageerde op het verzoek van eerdergenoemde vereniging om financiele steun, heeft Tropical met medewerking van Casa El Sol, E. van Leeuwaarde, Disco Amigo en Bosnie's Uitdeuk en Spuit-inrichting die als sponsors optraden en de heer Guno Hoen, kontaktman van de Vereniging Suriname, deze reis toch mogelijk kunnen maken.

Ged. Boekhoudt:

Niet gegooid met geld

ORANJESTAD — Gedeputeerde van Financien Caspar Boekhoudt kwam vrijdagmiddag als eerste aan het woord om de sprekers van de oppositie in de eerste ronde over het financieel beleid van het Bestuurscollege te beantwoorden. Hij ontkende ten stelligste dat er met "geld gegooid" zou worden en dat Aruba voor een bankroet staat. Hij haalde voorbeelden aan van dagelijks stijgende kosten waarmede de overheid geconfronteerd wordt, waarbij hij stelde dat een ernstige studie wordt gemaakt van de mogelijkheden om de inkomsten voor het eilandgebied te verhogen. Hij verwierp de opmerking dat de opcenten van inkomsten en winstbelasting verhoogd moeten worden, aangezien het BC deze opcenten met 25 procent reeds hoog genoeg vindt, en een verhoging niet opportuun.

Uitvoering stond hij nog stil bij de meer- uitgaven die het eilandgebied heeft door de koersverschillen, waarvoor bv. dit jaar aan Nederland alleen reeds extra vier en half miljoen moet worden betaald. Hij was verheugd dat de Nederlandse regering zich bereid toonde officieel nog niets vernomen maar wel in de Amigoe gelezen - vijf of zeventig procent van de kosten van koersverschilverlies te dragen als er verlies geleden wordt, hetgeen goed is voor de Aruven (hotel maatschappijen).

Carnaval di Aruba

Kiezen

IN HET BUURTCENTRUM te Noord begint vanavond negen uur de verkiezing van de carnavalskoningin van Noord, tezelfder tijd wordt op de speelplaats van de Christus Koningschool de districtkoningin van Brazil gekozen.

Het zijn de tweede laatste districten waar verkiezingen plaatsvinden voor kandidaten die volgende week donderdagavond in het stadion zullen deelnemen aan de verkiezing van de carnavalskoningin van Aruba.

Route

IN ORANJESTAD wordt morgenmiddag twee uur de grote kinder carnavalparade gehouden welke veel beloofd voor dit 25ste carnaval. De stoet gaat langs de volgende straten, vanaf het Boulevard Center naar LG Smithboulevard, Oranjestraat, Zoutmanstraat, Wilhelminastraat, Kazernestraat, Nassaustraat Lacle Boulevard, Wilhelminastraat, Fergusonstraat naar het Wilhelminastadion.

Sociaal

IN DE POVA viert de Holiday Inn social club zondagavond carnaval. Tijdens het feest zal de carnavalskoningin van de club mejuffrouw Nicolasita Wolff gekroond worden. De muzikale omlijsting wordt verzorgd door Crazy Cats van Statia die voor de club ook in de grote parada zal spelen en Vibracion '74 van Aruba.

Commentaar

Ayo Ayo

DE MET VEEL TAMTAM aangekondigde bouw van een school te Ayo - met bord en politieke leiders erbij - begint steeds meer en meer op een "verkiezingsstunt" te gelijken, ofschoon wij daaraan nimmer getwijfeld hebben.

Leerkrachten uit deze omgeving hebben dit afgelopen week met een zeer goed gefundeerde verklaring nog eens benadrukt. Het kwam in het kort hierop neer dat de overheid de school van Ayo moet laten schieten en meer aandacht besteden aan onderwijszaken, die van meer belang zijn. Een school te Ayo bouwen, zou volgens deze mensen, die het uit hun dagelijks werk toch wel het beste kunnen weten, volkomen uit de boze moeten zijn. Wij weten niet - bij samenstellen van dit commentaar heeft het bestuurscollege op deze reactie alsmede die van SIMAR nog niets laten horen - waar het BC de gegevens en „moed" vandaan haalde om zogenaamd met deze school van ruim 1.2 miljoen gulden te „beginnen", terwijl experts erop wijzen dat dit onverantwoord is. Wij vinden dit een bijzonder kwalijke zaak omdat hier met belastinggelden van de burger schoon weer, in feite politiek, wordt gespeeld om de burgers van Ayo aan de vooravond van de verkiezingen tevreden te stellen. Indien men het werkelijk goed meent, met in dit geval de burgers van Ayo, dan zal het BC de moed moeten hebben te laten weten, waarom zij daar wél een school wil bouwen, ofschoon dit onverantwoord is. Het zou van politieke grootheid getuigen - jammer wordt die weinig opgebracht op ons eiland - dat men ook aan de vooravond van de verkiezingen „neen" durft zeggen omdat men op verantwoorde wijze werkelijk de belangen van Aruba en haar bevolking wil behartigen.

Watersport

DE WIJZE WAAROP enige personen - iedere dag weer - menen de watersport voor onze stranden te moeten beoefenen begint zodanige vormen aan te nemen, dat het ons niet meer zou verbazen indien dit een dezer dagen zeer ernstige gevolgen zal hebben.

Kortgeleden hebben wij nog gewezen op het gevaarlijk paard- en motorrijden dat op onze stranden plaats vindt en waardoor in het bijzonder de bezoekers aan ons eiland niet meer rustig op het mooiste strand van het Caribisch gebied kunnen toeven.

Nu blijkt weer, dat bestuurders van motorboten en skiers menen hun krachten en kunnen te moeten tonen aan de mensen die rustig voor het strand aan het zwemmen zijn. Jaren geleden heeft de overheid er „wat" aangedaan; er werden boeien in zee gelegd en daarbinnen mocht niet geskied worden. Deze boeien zijn verdwenen en het schijnt voor de bestuurders van boten nog moeilijker te zijn om uit de kust te blijven, althans te zorgen dat er rustig en veilig gezwommen kan worden. Wanneer de overheid er verder niet naar omkijkt, zelfs niet eens moeite doet om te zorgen dat er weer boeien komen, wat kan men dan verwachten. Alleen maar ongelukken, waarvoor dan uiteindelijk diezelfde overheid mede verantwoordelijk gesteld kan worden omdat er „niets" gedaan werd om de zwemmers te beveiligen. Moet het nu echt zover komen?

Beheersing

MEER DAN ANDERS is de tijd van zelfbeheersing aangebroken, zeker voor hen, die zich actief met de verkiezingen gaan bezig houden. Afgelopen zondag tijdens het radioprogramma voor Voz di Aruba hebben onze politieke leiders duidelijk laten zien, dat we weer een stapje verder zijn. Men kan rustig bij elkaar zitten in een dergelijk programma, zonder dat men - zoals in het verleden wel eens het geval was - op de vuist moet gaan.

Daarom was het zo jammer dat na afloop van het radiodebat politie assistentie werd gevraagd omdat „fanatiekelingen" zich niet wisten te gedragen.

Wij geloven, dat het de hoogste tijd wordt dat juist deze mensen eens gaan inzien, dat men alleen respect kan afdwingen, door zelf respect voor anderen te tonen. We hebben niets aan al dat geschreeuw en die felle persoonlijke kritiek. We zijn nu in een tijd dat het tijd wordt dat het gezonde verstand de overhand heeft, daarmede alleen is Aruba en haar toekomst gediend.

Mariniers in actie voor behoud Vogelplas

ORANJESTAD — Zoals enige tijd al werd bericht dreigt een mooi stukje natuurgebied van uitzonderlijke betekenis voor Aruba verloren te gaan. Het gaat hier om de plas van gezuiverd rioolwater te Bubali, die zich tot een waar vogelparadijs heeft ontwikkeld. De bedreiging wordt gevormd door de steeds verder oprukkende water-hyacinth die de plas in snel tempo begint te overdekken.

De mariniers hebben nu hulp aangeboden om de vogelplas te behouden. Aanstaande dinsdag wordt 's morgens met manschappen en materieel deze vreedzame strijd tegen de water hyacint aangebonden. In enkele dagen hoopt men het karwei geklaard te hebben. Voor de afvoer van de water-hyacinth wordt door de LVV te Santa Rosa zorg gedragen die de planten verder zullen verwerken tot compost.

Na verwijdering van de waterhyacinth zal de plas door regelmatige controle vrij van het meest gevreesde tropisch wateronkruid moeten worden gehouden.

Door Aruba en in het bijzonder door de Stinapa wordt de steun van de mariniers bijzonder gewaardeerd. Zij bewijzen hierdoor weer eens een actief deel te willen hebben in de gemeenschap waar zij - zij het maar voor korte tijd - gelegerd zijn.

Begroting 1979 na verkiezing

ORANJESTAD — De begroting 1979 van het eilandgebied Aruba is nog niet klaar voor aanbieding aan de eilandsraad en dit zal waarschijnlijk ook niet vóór de eilandsraadverkiezing het geval zijn, aldus verklaarde gedeputeerde van Financien Casper Boekhoudt gisteren tijdens de raadsvergadering.

Verschillende factoren, o.a. gebrek aan kader waardoor de wenselijkheidsbegroting van de bedrijven laat ingediend worden, waren er de oorzaak van dat de begroting zo lang op zich laat wachten.

De afdeling Financien, die de laatste tijd versterkt werd, is thans druk doende een en ander in orde te krijgen, doch heeft te kampen met gebrek aan tijd.

De gedeputeerde is niet eens met het onofficieel bekend gemaakte tekort van 20 tot 40 miljoen gulden op de begroting 1979. Het tekort zal niet zo groot zijn en zal niet veel verschillen van het tekort van de laatste jaren, aldus de heer Boekhoudt.

Hij bevestigde de vraag van Ruba-lid Guillermo Trinidad dat de Centrale Regering het BC op de hoogte heeft gesteld van het verzoek van de Lago om minder belasting te betalen. Over de benoeming van een commissie ter bestudering van het Lago-verzoek is het BC echter niet op de hoogte gebracht.

gen CB: 13.30-15.30 uur te Savaneta.

FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; informaties na 20.00 uur via verkeerstoren.

SPORT
MARLBOROBANEN: openingstijden: dinsdag t/m vrijdag 15.00-23.00 uur; zat.: 08.00-11.00/16.00-19.00 uur; zon. van 15.00-20.00 uur (maandag de hele dag gesloten i.v.m. jeugdtrainingen).

AVB: iedere maandag, woensdag en vrijdag: 17.00 uur training selectie olv. trainer Angel Botta-Wilhelminastadion.



ORANJESTAD — Op zeer gezellige wijze werd in de vergaderzaal van Trocadero het 25-jarig dienstverband van de heer Max Ras bij de ABN herdacht. ABN-directeur, Roen Geervliet, memoreerde in het kort de loopbaan van de heer Ras, die in 1954 als kas-assistent begon, daarna verschillende promoties maakte en in 1965 als chef van ABN-San Nicolas werd benoemd. De heer Ras bekleedt nog steeds deze laatste functie in de rang van procuratie-houder B. De heer Geervliet betrok ook mevrouw Ras in de huldiging, omdat voor een man die carrière gemaakt heeft dit niet bereikt zou hebben zonder de hulp van zijn echtgenote. Aan mevrouw Ras overhandigde de heer Geervliet een boeket en aan de jubilaris zelf de geliefde ABN-enveloppe. Namens de organisatie van procuratiehouders (ORGABA), bood de voorlopige voorzitter, Nelo Loefstok, gelukwensen aan alsmede een geschenkje. Tot slot bedankte de heer Ras voor de aan hem en zijn vrouw betoonde huldiging. De aanwezigen bleven hierna geruime tijd op ongedwongen wijze bijeen en onder een stevige jubileumborrel werd de loopbaan van de heer Ras op geestige wijze onder de loupe genomen. Op de foto vlnr: directeur Geervliet, jubilaris Max Ras, mevrouw Ras en onder-directeur Mirto Roos tijdens de huldiging.

KERKDIENSTEN
BRASIL: 09.00 en 19.00;
DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00;
EMANUELKAPEL: 07.30;
NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18.00;
ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 10.00;
PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30;
POS CHIKITO: 08.00;
SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 en 19.00;
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30;
SAVANETA: (zat.: 19.00), 17.30;
TANKI LEENDERT: 09.00.

* * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
Oranjestad: 10.00 dr H.Geurs.
Piedra Plat: 10.30 ds H.Hessen.
San Nicolas: 09.00 ds H.Hessen.
In Oranjestad en San Nicolas is er crèche en zondagsschool op dezelfde tijd.

Niet in de gelegenheid zijnde een ieder persoonlijk te bedanken betuigen wij langs deze weg onze oprechte dank voor de overgrote belangstelling ondervonden tijdens de ziekte, bij het heengaan en begrafenis van onze geliefde echtgenoot, zorgzame vader, zoon, broer, schoonvader en [illegible]

GERRIT VAN DEN BOSCH

In het bijzonder gaat onze dank naar heren doktoren en verplegend personeel van het Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Voorts naar de bevolking van Aruba die ons in deze moeilijke uren een genegenheid en hartelijkheid toonde, welke ons diep getroffen heeft en een troost in deze moeilijke uren.

Aruba, februari 1979

Namens de familie
Mevrouw de wed. R. van den Bosch
kinderen en kleinkinderen.

[P]as begin maart weer betaald KNVB-voetbal

[UTR]ECHT — — Als de weers- [en t]erreinsomstandigheden het [toela]ten zullen er in het [week]einde van 3 en 4 maart pas [weer] competitiewedstrijden [in] het betaalde voetbal in [Ned]erland worden gespeeld. [Het] programma voor het [kome]nde weekeinde en ook de [beke]rwedstrijden voor de [kwar]tfinales, die komende [woen]sdag op het programma [stonde]n, zijn afgelast. Dat is [donde]rdag in Utrecht tijdens [een] bijeenkomst van [clubv]ertegenwoordigers en [com]petitieleider Jan Huybrechts [besl]oten. In het carnavals[week]einde van 24 en 25 februari [was] er al geen competitie[progr]amma vastgesteld in [verba]nd met de wedstrijd Italie-[Ned]erland, die 24 februari in [Mila]an wordt gespeeld. Een en [ander] heeft tot gevolg dat [bondsc]oach Jan Zwartkruis zijn [...] krijgt en vermoedelijk [...]g al met zijn selectie naar [...]iden zal kunnen reizen om [zich] voor te bereiden op de [inter]land. De Italiaanse [voetb]albond heeft evenwel geen [toest]emming gegeven voor een [trainin]gskamp van het [Ned]erlands elftal in Italie.

[Als] de competitie inderdaad [...] hervat in het weekeinde [van] 3 en 4 maart zal er geen [gebr]uik worden gemaakt van de [woe]nsdagavonden als [uitwij]kmogelijkheid. De [com]petitie duurt dan tot en met [het w]eekeinde van 9 en 10 juni.

[Zond]er gebruik te maken van [woens]dagen zal het programma [van de] eredivisie van het betaalde [voetb]al worden afgewerkt, [waarbij] de competitie [...]inste in het eerste [week]einde van maart kan [worde]n hervat. Dat besluit is [donde]rdagavond door de sectie [betaa]ld voetbal genomen na [overle]g met de clubs. De [besliss]ing over het vervolg [progr]amma in de eerste divisie [is] nog niet. De bijeenkomst [met] die clubs kon donderdag [niet] doorgaan, omdat tien van [de bet]rokken verenigingen geen [verteg]enwoordigers bij het [overle]g in Utrecht konden [krijge]n door de weersom[standi]gheden.

[In] het voorstel aan de clubs [had] competitieleider Jan [Huy]brechts twee plannen, ten [eerst]e, een met een einde op [Pas]termaandag (4 juni) en [waarb]ij de laatste ronde [op] Pinksterzaterdag. In het [twee]de zelfs drie, met [wedst]rijden op de woensdagen [rond] Pasen. De clubs echter [ware]n niet aan de woensdagen [...]dat standpunt werd [...]dragen door elf vereni[ginge]n, die voorberaad hadden [...]en. De rede van hun [...]r lag op financiele [...]en. Zij meenden in het [...]n van de week minder [...]k te zullen trekken. [Daaro]p werd besloten door te [gaan] tot 10 juni zonder [woens]dagen maar met dubbele [progr]amma's rond zowel Pasen [en Pi]nksteren. Zou echter op 3 [en 4] maart nog niet kunnen [worde]n gespeeld, dan komt [woens]dag 9 mei terug in het programma, want 10 juni is absoluut de laatste dag voor voetbal in de Eredivisie. Het betekent dat vier weken zullen worden toegevoegd aan de oorspronkelijke opzet, die voorzag in een slot op 13 mei, dat enkele weken geleden al was verschoven naar 27 mei.

Het nieuwe programma zal weer beginnen op 19 augustus. Uitstel van die datum is niet mogelijk omdat het volgende seizoen, in verband met het Europese kampioenschap voor landenteams, begin mei moet zijn voltooid. De competitie-programma 's die al waren vastgesteld voor het eerste en tweede weekeinde in maart blijven gehandhaafd, de rest zal zeer binnenkort worden vastgelegd.

Het bekerprogramma van 24 februari is verschoven naar 14 maart. De tweede wedstrijd uit de kwartfinales is een week later. Het bekertoernooi moet voltooid zijn op dinsdag 15 mei, met een eventuele replay van de finale op 29 mei.

Oranje-zestien voor strijd tegen Italie

DEN HAAG — Bondscoach Jan Zwartkruis heeft zestien spelers aangewezen die volgende maand, ergens in Zuid-Europa in trainingskamp gaan, en volgende week zaterdag in Milaan zullen aantreden voor de vriendschappellijke interland tegen Italie. De zestien zijn: Schrijvers en Krol beiden Ajax, Metgod, Peters en Kist (AZ), Rep (Bastia), Koster (Roda JC), Jansen (Feijenoord), Doesburg (Sparta), Wildschut, Rene en Willy van de Kerkhof, Van Kraay, Poortvliet, Brandts en Stevens allen van PSV. Van deze zestien is Stevens de enige die nog nimmer het oranjeshirt droeg.

AZ-speler Kees Kist viert na een lange afwezigheid weer zijn rentree. De tussen hem en bondscoach Zwartkruis gerezen problemen bestaan niet meer. Van de week heeft Kist met Zwartkruis en AZ-coach Kessler een gesprek gehad. De opening die voor de toekomst werd gevonden deed Kist besluiten om zich weer beschikbaar te stellen voor het Nederlands elftal. De laatste wedstrijd die het Nederlands elftal speelde was op 20 december 1978 in Dusseldorf tegen West Duitsland. West Duitsland won met 3-1.

Na koortsachtig overleg op het KNVB-centrum in Zeist is besloten dat zes spelers van Jong Oranje de reis van de Nederlandse selectie zullen meemaken. De groep van 22 spelers zal dinsdag vertrekken naar Milaan, waar tijdens de voorbereiding een onderlinge oefenpartij wordt gespeeld. Als andere bestemming was gedacht aan onder meer Barcelona, Nice, Zagreb, Mallorca, maar telkens stuitte men op organisatorische problemen.

[As]iento tennis-[kam]pioenschap

[WI]LLEMSTAD — Morgen [is de] sluitingsdatum voor in[schr]ijving voor het clubkam[pioen]schap 1979 van de tennis[vere]niging van Asiento. Dit [kamp]ioenschap zal van start [gaan] op woensdag 28 februari. [Gesp]eeld gaat worden in de vol[gende] klassen: dames enkel A, [B en] C; heren enkel A, B en C; [dame]s dubbel A en B; heren [dubbe]l A en B; gemengd dubbel [B e]n C. De minimum leeftijd [voor] deelneme is achttien jaar. [Het] inschrijfgeld bedraagt [...] gulden per persoon. In[schrij]ving kan tot uiterlijk mor[genavo]nd acht uur bij de portier [van] het en Burgh of bestuurs[leden] van Asiento op de tele[foonn]ummers 43970, 9-4408, [...], 76167 en 79416.

SPORT [A]GENDA

[ZATER]DAG

[...]PEN: 07.00 uur van [...] Island nr. Hilton hotel.

Frisdrank

VAN DE ZIJDE van het departement van Economische zaken werd de mededeling ontvangen van de winkeltjes die gelegen zijn langs de route van de kinderoptocht geopend mogen zijn, maar dat ze alleen frisdranken en bier mogen verkopen.

WILLEMSTAD — Angelique Centeno werd gisterenavond gekozen tot karnavalskoningin van Bandabou. Als eerste finaliste eindigde Sharmarda Mariano terwijl Magaly Mercera als tweede finaliste eindigde en tevens tot reina crioyo en reina di amistat werd uitgeroepen. Op de foto een stralende Angelique Centeno die door gezaghebber mr Ornelio Martina werd gekroond.

Karnavalskaleidoskoop

Lamp

VAN DE ZIJDE van de politie wordt de raad gegeven op de dagen van carnavalsactiviteiten het huis goed afgesloten achter te laten. Het is goed ook om de gordijnen open te laten staan waardoor eventuele bewegingen van ongewenste elementen in huis sneller kunnen worden opgemerkt. Het verdient aanbeveling een lamp te laten branden, voor het geval de thuiskomst wat laat uitvalt. Een brandende lamp is een goed preventiemiddel. Voor de avond van de verbranding van Rey Momo is dat helemaal aan te raden.

Blaren

HET RODE KRUIS heeft diverse posten langs de gehele route. Een grotere post en een soort nood-hospitaal staat opgesteld op het Julianaplein. In deze grote uitrukpost kunnen eventuele blaren van carnavalvierders worden verholpen.

Stoelen

STOELEN DIRECT langs de route vormen een grote belemmering voor de deelnemers aan de optochten. Om die reden wordt gevraagd aan mensen met stoelen deze voorwerpen iets meer achteruit te houden, zodat niemand erover hoeft te struikelen. Ook het dansen moet bij voorkeur geschieden op het troittoir om eventualiteit (bv door voorbij rijdende trailers en auto's) te vermijden. Het publiek dat opgesteld staat in bochten zal moeten uitkijken voor de grote wielen van de trailers als die door een bocht moeten.

Reclame

HET STROOIEN van reclame-spul uit wagens en praalwagens levert twee gevaren op. De mensen kunnen zich in grote getale storten op de artikelen die worden rondgegooid waardoor er ongelukken kunnen gebeuren, ook al omdat op zulke momenten niet meer op wielen van wagens bv wordt gelet. Bovendien kunnen harde voorwerpen mensen ongelukkig raken. Om die reden is het verboden propaganda-spul te gooien vanaf wagens in de stoet.

Volgeboekt

LANGS DE ROUTE [...] volgende week zen[...] grote zilveren carnavalsparade trekt, zijn kort na het middernachtelijke uur — de datum door de overheid bepaald om meer orde in deze zaak te scheppen — overal trucks, wagens en andere voertuigen verschenen waarop men de stoet wil gadeslaan. Diverse wagens zijn tgv het zilveren jubileum extra versierd. Nauwelijks twaalf uur na verstrekken van de verbod tijd om deze wagens e.d. te plaatsen, waren de wegen langs de route al geheel „volgeboekt."

Beroertes voorkomen

WILLEMSTAD — Omdat zowel het Rode Kruis als de EHBO elk jaar weer tijdens de karnavalsoptochten vele gevallen van uitdroging, beroertes en zonnesteek te behandelen krijgen, hebben wij met behulp van deskundigen enkele aanwijzingen in die richting om het een en ander te voorkomen.

- Laat baby's thuis. Die hebben [toch] niets aan het karnaval, worden snel wrevelig en hebben bij een voortdurend blootstellen aan direct zonlicht snel de neiging tot uitdroging.
- Kinderen moeten veel vocht tot zich nemen: water, limonade, lamunchiwater enz. Dit is om uitdroging te voorkomen.
- De kinderen moeten niet te lang aan directe zonnestralen worden blootgesteld. Een grote hoed of een parasol biedt bescherming.
- Kinderen moeten niet in teveel kleding of doeken worden gewikkeld. Een handdoek om het kind heen [...] werkt juist warmte-stuwend en kan daarom ernstige gevolgen met zich meebrengen.
- Niet te lang op één plaats blijven staan: hierdoor kan iemand een beroerte krijgen. Blijf in beweging.
- Kinderen die op een praalwagen zitten moeten niet te dicht bij de generator geplaatst worden. Door de uitlaatgassen kan duizeligheid ontstaan.
- Laat de kinderen niet meerijden in een gesloten voertuig zonder ventilatie.
- Ook voor volwassenen: een stevig ontbijt voor vertrek van huis.
- Diabetici moeten denken aan hun medicamenten en hun dieet aanhouden.
- Geen alcoholhoudende dranken innemen.
- Mocht er iemand flauwvallen: direct de omstanders op een afstand houden om zo frisse lucht toe te laten tot de patient. De kleren van de patient een beetje lostrekken maar absoluut niets te drinken geven. De eerste de beste politie-agent waarschuwen die deskundige hulp kan oproepen. Volgens bereiking kan die binnen 2 à 5 minuten ter plaatse zijn.

Laadbak

NORMAAL GESPROKEN is er een bepaalde ontheffing nodig van de gezaghebber om mensen te mogen vervoeren in de laadbak van een vrachtwagen, groot of klein. Voor wagens in de optochten zal dat door de vingers worden gezien, maar als deze wagens eenmaal buiten de stoet zijn, dan gelden weer de altijd heersende verkeersbepalingen. Ook dat de voertuigen bij avond goed verlicht moeten zijn als ze weer huiswaarts worden gebracht.

Parkeren

AUTOMOBILISTEN wordt van nu af reeds aangeraden hun wagen niet te parkeren langs de route die de carnavalsstoeten volgen. Deze wagens zullen onherroepelijk door de politie worden verwijderd. Grote trailers mogen maar op enkele plaatsen geplaatst worden en het is aan te raden daarvoor de aanwijzingen van de politie op te volgen. Een advies van een agent voorkomt ook latere problemen. Afgesproken is dat deze trailers niet binnen drie meter van de rand van het trottoir mogen staan opgesteld. Met behulp van de DOW ondermeer zullen trailers die verkeerd staan opgesteld worden verwijderd, terwijl de eigenaar ook een proces-verbaal aan zijn broek krijgt.

No. Groep	Kostuum	Aantal	Muziek	Kategorie
1. Sweet Sugar	Fiesta na Acapulco	160	Nueva Formula i Boeli Sound	Hist/Folk/Mundial
2. Anja di Mucha	Palu di Coco	90	Steelband	Mundial General
3. Rayonan di Solo	Supermercado	70	Los Caramelos	Kom/Fant/Korsow
4. Gosa ku nos Hubentud	Turista	48	Korlito	Kom/Fant/Mundial
5. Angèle Wouter	The Good and The Evil	1	—	[illegible]
6. Hubentud Sta. Rosa	Dia di Iaba	42	Grupo Guapo	Hist/Folk/Korsow
7. Gregory Wilson i Glenn Amerikaan	Prins ku Pancho	2	—	Individual
8. Money Johnson	Kasino	100	Magic Fire	Mundial General
9. Nos Bieuwnan di Majan	Folklorika	80	Tipiko Sensasional	Hist/Folk/Korsow
10. Paranan di Nos Hardin	Para	31	Combo Selecta	Kom/Fant/Korsow
11. Poptjinan Viajero	Dan Mundo di Laman	110	Tipiko Fantastiko i Super 8	Korsow General
12. Los Angeles	I dream of Jeanie	30	Steelband	Kom/Fant/Mundial
13. Honey Bees Marta Amstel	Sprookje	56	La Banda	Kom/Fant/Mundial
14. Rikesa di nos kushina	Ata e barku e jega	200	Doble R i Gogo Steelband	Mundial General
15. Baranca	Ballerina	80	Grupo Grana	Hist/Folk/Mundial
16. Grupo Orquidia	Grupo di baile Napoleon	50	Tipiko Trupial	Hist/Folk/Mundial
17. El Mundo	Mundial General	100	Tipiko Los Classics	Mundial General
18. Travolta dan Karnaval	Travolta	120	Mandingo Super Star	Mundial General
19. Grupo Vampiro	Folklorika di Brazil	85	ALL Stars Special Combo	Hist/Folk/Mundial
20. The Queen of Snakes	Celebra	35	Komite	Mundial General
21. Kodelitas	U.F.O.	75	Banda	Mundial General
22. Sabor di Caribe	Herment	90	[illegible]	Mundial General
23. Tu y Yo (Reina)	Lenu di kabes di Arras	100	Grupo Sala	Hist/Folk/Korsow
24. The Yellow Birds	The Yellow Birds on Mainstreet	70	La Clave	Mundial General
25. Jumping Beans	Ki Mi Ke Hasi	75	Steelband	Mundial General
26. El Universo	[illegible]	80	La Nueva Generacion	Kom/Fant/Korsow
27. Antillian Marins (Rey Tumba)	Marins	100	Explosion Latina	Mundial General
28. The Red Apple	Grupito di Djente	66	Tipiko Nos Grandes	Mundial General
29. A La Carte's Fantasy	Ambiance	60	Grupo Kadushi	Kom/Fant/Mundial
30. Randy Auto Sales	Randy's Travolta	40	Tipoi Stars	Mundial General
31. Guardiantenan di Tempel	Soldat	75	Wish one Combo i Los Diplomaticos	Hist/Folk/Mundial
32. The Yellow Blue	Pelotero	70	[illegible]	Mundial General
33. Estrellitas di Bonam	Ballarina	85	Komite	Mundial General
34. Het Sprookjesland	Sprookje	90	Komite	Kom/Fant/Mundial
35. Drumi tempran pa lanta bai skol	Panja di drumi	115	The Earth Quake	Kom/Fant/Mundial
36. Bala Bala Klous	Pajaro	40	Komite	Kom/Fant/Mundial
37. Siguefia	Desaroyo di banda	90	Siguiñas Special i Mandongo Special	Mundial General
38. Grupo Kokolishi	Ban kasamentu	75	Tipiko San Antonio	Hist/Folk/Korsow
39. Nos Kosecha	Kosecha	125	Steelband	Hist/Folk/Korsow
40. The Majored	Johnie Walker	50	Steelband	Hist/Folk/Mundial
41. Les Oiseaux Unis	Para	30	Olympic Steelband	Mundial General
42. The Cartoons	Ajedrez dan karnaval	110	Los Intocables	Mundial General
43. Ora pa Mucha	Sprookje	220	Continental Combo	Kom/Fant/Mundial

Amigoe kruiswoord puzzels

HORIZONTAAL: 1. vulkaanopening, 5. slotopener, 10 vak, 14 schoorsteenzwart, 15 lantaarnplaatje, 16 slotwoord, 17. tussenruimte, 18. wandversiering, 19. uitgebrande steenkool, 20 groente, 22. afwasbak, 25. azijn, 27. kiekje, 29. kleur, 31. honingbij, 33 register, 34 plechtige gelofte, 35. volkomen ontwikkeld insect, 38. jonge stier, 40 oesternet, 41. al, 42. bijb. vrouw, 43. grondslag, 45. opzwelling der huid, 46. gemeenschappelijke weide, 48. niet gekleed, 50. siersteen, 52. luchtsprong, 55. onzekerheid, 58. volgens de akten, 59. onmeetbaar getal, 60. luiaard, 63. plaats in N-Holland, 65. geneesmiddel, 66. fijne stof (v. zomerkl.) E., 67. vr. munt, 69. zekere rechters in het oude Athene, 71. stemming, 74. gekheid, 77. graanpakhuis, 79. gedachte - inval, 81. wel, 83. nummer (afk.), 84. briefaanhef (afk.), 86. gratis, 89. priester [illegible] vlug en levendig, 92. fier - hoog, 93. aartsbisschop (afk.), 94. motorraces (afk), 95. denkbeeldige cirkel om de aarde, waar de zon eens i.h. jaar in het zenith staat; 100. onderofficier (afk.), 101. water in Friesland, 103. telwoord, 105. soort beitel, 106. titel, 107. deel van Sumatra, 110, sermoen, 114. hevige storm, 117. plaats in Gelderland, 119. reisgoed, 120. daarna, 122. een der 3 wraakgodinnen, 124. werelddeel, 126. ondernemingsvorm, 127 water in Friesland, 128. officieel toegelaten, 130 houten klepper, 133 niets uitgezonderd, 135. deel van een piano, 138 korting, 140. stoom - damp, 142. smalle strook, 144. nachtvogel, 145. kaartspel, 147. eikeschors, 149. vaartuig, 150. soort pruim, 152. lokspijs, 153. woonschip, 155 koel, 156 geroosterd vlees, 158. hoofd van een moskee, 160. voertuig, 162. koning (Perzie), 164. eikeschiller, 166. deskundige, 168. roem, 170. wervelstorm., 171. mikpunt, 172. nauw, 173. moment, 174. nog te vorderen, 175. bevervilt, 176. moedwillig.

VERTICAAL: 1. kerkbewaarder, 2. smergel, 3. Ierland, 4. vlaktemaat, 5. por, 6. fijn - uitgezocht, 7. afwezig, 8. gevoel, 9. onzin, 10. vruchtje, 11. uniek, 12. buitenlijn, 13. ingedijkt land, 20 grappig - komiek, 21 vr. dier, 23 ik, 24. het Oosten, 26. mikpunt, 27 sprookesfiguur, 28. gift - geschenk, 30 naad, 32. alleen - enkel, 34. vroeger, 36. beginstreep, 37. vogel, 39. gebogen been, 41. vogel, 44 grote houten hamer, 45 gedeelte van een regiment Inf., 46. hemellichaam, 47. geluidsband, 49. afbeelding - schets, 50. wier, 51. koraaleiland, 53. prent in steendruk, 54 vette vloeistof, 56. Nederl. rivier, 57. eerwaarde (afk.), 61. plaats in Gelderland, 62. daarna, 64. mat., zonder glans, 65. groot water, 68. toespraak, 70. soort brood, 71. alarmteken, 72. plaats in Spanje, 73. onderricht, 75. uitbouw, 76. uitgelezen gedeelte, 78. raampje in een deur, 80 vr. titel (lt.), 81. voedsel, 82. holte onder de arm, 85. tennisterm, 87 kever, 88. oude doek, 89. voorkeur, 93. rechtsgeleerde, 95. zoen, 96. boom, 97. insnijding, 98. deel van een fuik, 99. opening, 102. bezit, 104. bijenhouder, 108. verdieping, 109. kreupel, 111. kippenloop, 112. water in Utrecht, 113. vreemd, 115. akelig, 116. oude vochtmaat, 118, insecteneter, 119. opening in een muur, 121. wild zwijn, 123. verharde huid, 125. een weinig, 129. lattenkist, 131. wit marmeren knikker, 132. een weinig warm, 133. mestvocht, 134. samen, 136. kelner, 137. bevel, 139 opgenaaide reep op een kledingstuk, 140, groei, 141. vervelend wezen, 143. soort, 146. oude vochtmaat, 147. uitwerking - gevolg, 148. bijziende - kortzichtig, 150 papegaai, 151. baardje, 153. steeds, 154. bekende, 157. soort vaartuig, 159. lengtemaat, 161. regel, 163. schor, 164. aldus, 165. roofdier, 167. oude doek, 169. loot - stek, 170. afslagplaats bij golfspel.

WINNAARS van de Kruiswoordpuzzel dd. 10 februari 1979 zijn:

Eerste prijs: S. Sprock Incastraat 28, Curacao. (fl. 10,-).

Tweede prijs: frater Paulino, Huize de la Salle, Aruba. (fl. 7.50)

Derde prijs: Maria Wever, Concessielaan 11 Aruba. (fl. 5,-)

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij de kantoren van de Amigoe, Curacao-Scharpenheuvel z/n, Aruba-Nassaustraat 110 en Bonaire-Entrejol z/n, tel.: 4220.

De oplossing van deze week dient vóór 22 februari 1979 in het bezit te zijn van de Redactie. Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór woensdag 21 februari 1979 in te dienen (op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Papia un, papia dos

Romulo Gallegos y Uslar Pietri

Dos di e gran "balornan humano" di Venezuela tabata den noticia durante di e siman ku a pasa. Nan ta Romulo Gallegos, ex-Presidente venezolano, pero más universalmente rekordá komo gran eskritor, di entre otro e famoso obra "Doña Barbara", y Arturo Uslar Pietri, aktual embahador venezolano den UNESCO, y tambe gran literato e intelektual, konosi pa e.o. su magnifiko disertashonnan istoriko na televishon.

Na Paris, a keda inagurá e promé exposishon dediká na e konmemorashon di "cincuentenario" di publikashon di "Doña Barbara", organisá pa Embahada Venezolana, y auspiciá pa e Ministerio pa Relashonnan Exterior y e Ministerio di Universidatnan, e Ministerio di Informashon y Turismo frances y e kompania di e "Metro" ku lo bini na Caracas.

Na e mesun kapital frances, e Embahador Argentino den UNESCO, a kondekorá Arturo Uslar Pietri ku e "Gran Cruz de Mayo Al Merito", ku ta e más altu kondekorashon argentino.

Na e okashon ei, e Embahador Argentino, a bisa e.o. asina: "Argentina, di e manera aki ta rindi homenahe na dignidat di un bida y na kalidat di un obra. "Ta distingui un personalidat sobresaliente ku ta honra henter América.

Gradisiendo Argentina pa e distinshon, Uslar Pietri, a kontestá ku su notable elocuencia y a bisa parsialmente den su diskurso: "E difikultad y tropieso ku América Latina ta pasando aden ultimo anjanan, no mester pone pa nos sinti pesimismo, ni pensa ku tur e kamindanan a sera, pero komo un experensha ku na final ta bai resultá positivo.

"Pasó nos ta bai sali ku un vishon más klá di nos destinu, y pasó América Latina no ta bai tira 'n banda e posibilidat di kumpli su gran destinu kolektivo, integrá, koheshoná, pa e desempeñá riba escenario mundial e papel ku ta korespondé, ku ta un mashá grandi den e mundu djawendia".

Papiando na inagurashon di e diverso manifestashonnan kultural ku lo tin e anja aki pa e cincuentenario di publikashon di "Doña Barbara", e Embahador venezolano na Francia, Manuel Rafael Rivero, a bisa ku e obhetivo fundamental ku e exposishonnan tin, ta pa den kurso di e anja aki, yega na hubentud di paisnan europeo y laga nan konosé loke e obranan di Romulo Gallego ta representá. "Tantu di e punto di bista literario, of komo revelashon of mensahe di un eskritor di su epoka ku a warda fidelidat profundo na e obligashon primordial di un eskritor, ku ta di ser konsekwente ku loke e ta exponé den su bukinan, komo retrato o komo vishon di e komunidat na kwal e ta pertenesé".

Nos ta kere ku no por tabatin mihó presentashon di signifikante di e dos gran venezolanonan ei, ku ta defuntu Romulo Gallegos y Arturo Uslar Pietri.

Nan trabownan intelektual lo rekobrá forma más gigantesko segun más hende konosé nan, hayando finalmente, pa nan un sitial altu entre e gran pensadornan di mundu.

Te otro siman,
AMILCAR.

Carnaval

ALTIJD ALS TIO Alex komt, brengt hij iets voor Loekie en Ralf mee. Weet je, wat hij gisteren heeft meegebracht? Een draagbaar radio'tje! "Bah", zucht mama. "De hele dag dat lawaai aan je hoofd. Zet hem toch wat zachter!" Maar Loekie en Ralf zijn er dolblij mee. De hele dag lopen ze ermee rond. "En zondag gaan we ermee naar de optocht van Carnaval", lacht Loekie. "Ai nee!" schrikt mama. "Dat hoeft toch niet? Als de bands spelen, kun je de radio toch niet horen". "Maar we moeten weten wanneer de optocht vertrekt", zegt Ralf.

Wat kunnen grote mensen toch dom zijn! Mama zucht nog eens en papa lacht.

ZONDAGMORGEN OM zeven uur gaan ze op weg naar Otrabanda. Mama heeft brood en limonade ingepakt. Papa neemt een paar strandstoelen mee. En Loekie en Ralf hebben hun radio bij zich. Wat is het al druk op straat! Hoe dichter ze bij Otrabanda komen, hoe meer auto's ze zien. Papa weet gelukkig goed de weg. Hij slaat vlug een zijstraat in. En langs allerlei kleine straatjes komen ze tot vlak bij de grote weg, waar de optocht langs komt. Net op tijd om nog een mooi plaatsje vóóraan te vinden.

ZE MOETEN NOG een hele tijd wachten voor de optocht komt. Maar dat vinden ze niet erg. Ze kijken naar de mensen en luisteren naar hun nieuwe radio'tje. "Zet dat ding toch niet zo hard", zegt mama af en toe. "Jullie vervelen er de andere mensen mee. Hè, ik wou, dat tio Alex iets anders voor jullie meegebracht had". Dan zetten ze de radio iets zachter. Maar als mama even niet kijkt, draaien ze gauw weer aan het knopje.

Maar als de optocht komt, vergeten zelfs Loekie en Ralf hun radio. Ze kijken hun ogen uit, klappen in hun handen en zingen luidkeels mee. Totdat de laatste groep voorbij komt en alle mensen de straat op stromen. "Laten we goed bij elkaar blijven", zegt mama en begint samen met papa de stoelen en tassen bij elkaar te zoeken.

EN NET OP DAT ogenblik ziet Ralf een agent, "Hé, tio Alex!" schreeuwt hij en rent naar hem toe. Hè, de mensen lopen hem in de weg. Hij duikt onder ellebogen door en langs tassen heen. Maar als hij bij de plaats komt, waar hij tio Alex zag staan, is er geen agent meer te bekennen. Alleen maar een dronken man, die langs de weg loopt en een paar jongetjes, die joelend en lachend achter hem aan lopen en telkens zijn hoed van zijn hoofd wippen. Een van de jongetjes is Robin, die bij Ralf in de klas zit. "Kom mee, joh!" roept hij en Ralf rent vrolijk mee. Totdat de dronken man kwaad wordt en dreigend zijn vuisten schudt. De jongens staiven alle kant uit. Ook Ralf. En als hij even later om zich heen kijkt, zijn de man en de jongens verdwenen.

OPEENS DENKT HIJ weer aan papa, mama en Loekie. Maar waar zijn ze? Hij staat in een straat, waar hij nog nooit eerder geweest is. En van al die mensen, die langs komen, is er niet één, die hij kent. "Ik ben ze kwijt!" denkt hij angstig. Maar net als hij het op een huilen wil zetten, ziet hij een agent. Zou dat...... Ja hoor, het is tio Alex. "Tio Alex!" schreeuwt hij blij.

"Hé, hoe kom jij hier?" vraagt zijn oom. "Waar zijn je ouders?" "Ik weet het niet", zegt Ralf en vertelt, wat er gebeurd is. "In welke straat stonden ze?" vraagt tio Alex. "Maar dat weet Ralf ook niet. "Wat zullen ze ongerust zijn", zegt zijn oom bezorgd. "Zeg, hebben jullie misschien je radio mee genomen?" "Ja natuurlijk!" knikt Ralf. "Hiep hoi!" lacht tio Alex. "Dan weet ik al wat. Kom maar mee".

INTUSSEN STAAN PAPA, mam en Loekie al een hele tijd om zich heen te kijken. "Waar is die kwajongen toch zo gauw gebleven?" bromt papa. "En waar moet ik hem nu gaan zoeken?" "Misschien is hij alvast naar de auto gegaan", bedenkt mama. Maar bij de auto is Ralf ook niet. Loekie moet er gewoon van huilen. "Nu vinden we hem nooit meer terug", snikt ze. "Ach, natuurlijk wel", zegt mama. Maar je kunt zien, dat ze ook erg ongerust is.

"HÉ STIL EENS!", roept papa opeens. Loekie heeft al die tijd de radio in haar hand gehad, maar ze is helemaal vergeten, dat hij nog aan stond. En nu horen ze de omroeper zeggen: "Hier volgt een boodschap voor de ouders van Ralf. De ouders van Ralf hoeven zich niet ongerust te maken. Zijn oom Alex heeft hem gevonden en brengt hem straks weer thuis".

"Wel heb ik van mijn leven!" zegt mama. En van blijdschap moet ze bijna huilen. "Een pak slaag moest hij hebben", moppert papa. Maar Loekie ziet best, dat hij er niets van meent. "Wilt U nu nog, dat tio Alex iets anders mee gebracht had?" vraagt ze aan mama. "Ik ben nog nooit zo blij met een radio geweest", lacht mama. En ze zegt er niets van, als Loekie hem even later keihard aanzet!

NEL BASILIO

Tekko Taks waait met de wind mee!

12. "Ja, laten we nu maar een beetje opschieten!" joeg Terry de anderen op. "Vooruit dan maar," vond Tekko, die best begreep dat zijn enthousiaste vriend geen rust zou hebben, alvorens zij de startplaats bereikt hadden. En zo stonden zij een ogenblik later reeds voor de woning van Terry. Het inladen van de ballon vergde ook hier weinig tijd, maar juist toen de chauffeur weg wilde rijden, sprong, op het allerlaatste moment, vriend Fox nog even uit de auto. "Stop!" Stop!" schreeuwde hij, terwijl hij weer naar binnen rende. "Mijn mascotte!" En tot grote verbazing van Tekko, kwam hij even later weer naar buiten gesneld, triomfantelijk zwaaiend met een groot wit pluche konijn. "We kunnen!" riep hij en wrong zich haas[t] naast zijn vriend op [de] voorbank. "Speciaal voor d[e] gelegenheid gekocht!?" vr[oeg] Tekko met een knikje in [de] richting van het speelg[oed] beest! "Wel nee, nee! blo[osde] Terry." Van mijn neefje! Ik [ben] nu gewoon verplicht om [de] ballonrace te winnen!" "[..] kinderen toch!" grinnikte Tekko en toen gingen zij.

13. Voorin naast de vrachtrijder reden de vrienden naar de startplaats. "Mooi weertje, chauffeur!" merkte Tekko op. "Zou jij ter afwisseling ook niet graag eens zo'n ballontochtje maken?" "Mij niet gezien, meneer!" wimpelde de gedegen expediteur botweg af. "Voor geen duizend gulden krijgen ze mij in zo'n mandje. Nee hoor, geef mij maar een stuur in mijn handen en vier wielen onder me op de weg, dan weet ik tenminste waar ik terecht kom!" Nog een paar bochten en dan zwaaide de vrachtwagen de oprijweg naar de grote vlakte op, vanwaar de ballonnen zouden opstijgen. Het uitgestrekte terrein, dat geheel met prikkeldraad afgezet was, was feestelijk met vlaggen versierd en op verscheidene plaatsen waren aan [..] masten luidsprekers opgest[eld] waaruit een vrolijke muzi[ek] schalde. Overal lagen g[..] ballonnen op de gr[ond] uitgespreid en men was j[..] begonnen om enkelen ervan [met] gas te vullen. Het was [..] tamelijk vroeg en er waren [..] niet veel nieuwsgierigen, zo[dat] onze vrienden zich vrij [..] ongehinderd over het [..] konden bewegen.

14. Zodra de auto stilhield, schoten een paar gedienstige padvinders op de laadbak af om de vrienden behulpzaam te zijn met het uitladen en het aanwijzen van de startplaats van de ballonnen. Zij begonnen de ballastzakjes te vullen en te bevestigen, om de ballonnen wanneer deze straks gevuld zouden worden, op de grond te houden. Dan riepen de luidsprekers met veel misbaar om, dat de ballonvaarders op vertoon van hun inschrijvingsformulieren hun deelnemerskaarten moesten halen. De start kwam in zicht! En op de tonen van de vrolijke fanfare die op deze mededeling volgde, stapten Tekko en Terry in de beste stemming naar de startcommissie. "Nu? Hoe vind je het?" vroeg Terry opgetogen. "Heb je nu soms nog bezwaren? Nee! moest Tekko volmondig toegeven. "Je hebt volkomen gelijk gehad. Dit belooft [illegible] echt gezellig avontuur voor on[s te] worden. Ik heb er werkeli[jk] plezier in!"

BEKENDMAKING

De Commissaris van Politie op Curaçao maakt bekend, dat op zondag, 18 februari 1979, in verband met de **KINDERCARNAVALSOPTOCHT** de volgende verkeersmaatregelen in Willemstad zullen worden getroffen:

- Vanaf 11.00 uur zal er geen verkeer in de richting van de Pater Euwensweg en de Rector Zwijssenstraat worden toegelaten;
- Het verkeer komende uit de richting van Cas Chiquito zal hiertoe worden omgeleid bij de kruising Nikibokoweg / Weg naar Welgelegen (richting Roosendaalweg) en bij de kruising Piscaderaweg / Van Eyck van Voorthuyzenweg;
- Vanaf 11.00 uur zijn de Rector Zwijssenstraat en het verlengde daarvan vanaf het K.A.E.-complex tot bij het Arthur Frommer Hotel afgesloten voor het verkeer;
- Vanaf 11.00 uur zal al het verkeer bij de kruising Baden Powellweg / Pater Euwensweg / Viadukt, naar de Hoogstraat worden gedirigeerd;
- Vanaf 11.00 uur zal het verkeer in westelijke richting over de Koningin Julianabrug niet toegelaten worden tot het viadukt over de Breedestraat (O);
- Vanaf 11.00 uur zal het verkeer in oostelijke richting (Domi) over de St. Annaboulevard niet toegelaten worden tot de Koningstraat noch tot het viaduct over de Breedestraat (O);
- VaNAF 11.00 uur zal het verkeer in westelijke richting over de Witteweg bij de Kortenaerstraat worden omgeleid. Het verkeer uit de Kortenaerstraat wordt dan in de richting van de Belvédèrestraat gedirigeerd;
- Vanaf 11.00 uur zal er geen verkeer over de Breedestraat (O) worden toegelaten;
- Vanaf 11.00 uur zal er op de Rotonde bij West-End geen verkeer worden toegelaten tot de Rouvilleweg;
- Vanaf 13.00 uur zal het Verkeer uit de Van Leeuwenhoekstraat niet meer worden TOEGELATEN TOT DE Van Eyck van Voorthuyzenweg;
- Vanaf 13.00 uur zal het verkeer uit de Jacob Binckestraat niet meer worden toegelaten tot de Roodeweg;
- Vanaf 13.00 uur zal er geen verkeer worden toegelaten over de Roodeweg.
- De autobushalteplaatsen op de afgesloten weggedeelten komen te vervallen. Als eindhalte voor Otrabanda fungeert de halteplaats tegenover het J.P.F. clubgebouw;
- Voor en tot afloop van de optocht zal niet geparkeerd mogen worden op de door de optocht te volgen route;
- Zowel voor als tijdens de optocht zal er geen publiek worden toegelaten op het viadukt over de Breedestraat (O);
- Voornoemde verkeersmaatregelen blijven tot na afloop van de optocht van kracht;
- Een ieder wordt verzocht de door de Politie te geven aanwijzingen in het belang van de Openbare orde en veiligheid stipt en onverwijld op te volgen.

Willemstad, 15 februari 1979.
De Commissaris van Politie,
C.M. THOMAS.

Hardnekkige misverstanden over "Mijn zuster de negerin"

Cola Debrot voorloper van Wilson Harris

Niet blank, niet zwart, maar koffiekleurig

Het is een vreemde zaak met "Mijn zuster de negerin". Cola Debrot schreef deze novelle al 45 jaar geleden' Generaties Antillianen hebben het werk op school moeten lezen, in Nederland is het bejubeld en critici hebben er regelmatig over geschreven. Het lijkt dan ook zinloos om er ter gelegenheid van een nieuwe herdruk een uitvoerige bespreking aan te wijden. De hoofdzaken van het werk zullen immers allang bekend zijn.

Maar dat zijn ze niet, want men zal vergeefs zoeken naar antwoorden op de vragen wat Debrot met zijn novelle voorheeft, hoe hij gestalte geeft aan zijn mening en in welke literaire traditie het werk past.

Wel kom je in artikelen steeds de mening tegen, dat Debrot met Frits Rupprecht, de hoofdfiguur, het beeld van de blanke Antilliaan schetst, die geslingerd zou worden tussen Europa en Curaçao.

Deze mening, dat Debrot via Frits Rupprecht de vraag stelt of de blanke Antilliaan wel een yu di Korsou is, is een van de hardnekkigste misverstanden in de Antilliaanse literatuur.

Zo hardnekkig, dat je er niet onderuit komt ze eerst te weerleggen, voordat je andere thema's aanwijst.

Dat weerleggen gaat gemakkelijk genoeg, want nergens wordt in ,,Mijn zuster de negerin" ook maar iets goeds gezegd over Europa. Integendeel. Op Curacao denkt Frits: ,,Ik haatte in Europa de bleke gezichten met hun visachtige kilheid, hun gebrek aan broederlijke en zusterlijke sympathie". Tegen Karel, zijn jeugdvriend, zegt hij over Europa ,,Ik geloof dat je dat werelddeel overschat, ernstig overschat". Op Curacao verlangt Frits dus helemaal niet naar Europa. Wel verlangt hij in Europa naar Curacao. Hij zoende er een vrouw van dertig jaar innig, omdat de kleur van haar jurk hem deed denken aan de kleuren van zijn eiland. Hij dacht er ,,talloze malen" aan zijn ouderlijk huis terug ,,des nachts, wanneer hij de slaap niet kan vatten". Hij heeft er heimwee naar ,,de geur van de kleurlingen". Het is duidelijk: Frits is helemaal niet iemand die tussen Europa en Curacao heen en weer geslingerd wordt. Hij is een yu di Korsou.



In de Caribische literatuur komt een figuur als Karel vaker voor. Ze pretenderen Shakespeare te lezen, maar lezen in feite een detective.

Frits stelt dit met zoveel woorden, als hij vindt dat hij in Europa verdwaald is geraakt.

Bovendien noemt hij zijn eiland ,,zijn oorsprong" en stelt hij dat hij ,,zelf ook van dit eiland" is. De verteller meldt dan ook dat Frits is ,,teruggekomen in zijn land".

Geen moment stelt ,,Mijn zuster de negerin" de vraag of Frits wel een yu di Korsou is. Het gaat in deze novelle om een probleem van een heel andere orde. Dat blijkt uit het verhaalgebeuren. Frits komt terug op Curacao, omdat hij met een negerin wil samenleven. Hij is op zoek naar ,,zwartheid en aanhankelijkheid". Dat is op zichzelf niets bijzonders. Karel stelt dat ook: ,,Niemand zal je verhinderen om in dit land een negerin te hebben". Hij voegt er echter aan toe: ,,Maar dat je het zo uitschreeuwt, bewijst dat het dieper zit".

Het zit inderdaad dieper bij Frits. Cola Debrot schuift onder het concrete verhaal een symbolische betekenis. Frits is in de symbolische laag de exponent van de blanke Curacaoenaar die zich afvraagt of contact met de zwarte Curacaoenaar mogelijk is. Dat is de diepere betekenis van zijn speurtocht naar een negerin.

GENERATIES

Tegen deze achtergrond krijgen een aantal passages een dieper relief. De notaris is bijvoorbeeld meer dan alleen een figuur die nodig is bij de ontvangst van Frits. Door de herinnering aan het whisten stelt Cola Debrot de notaris voor als iemand van dezelfde generatie als Frits z'n vader. Tot tweemaal toe vestigt de notaris de aandacht op zijn dochter Tonia. Daarmee doet hij zich kennen als vertegenwoordiger van een generatie die vond dat blanke Curacaoenaars onderling dienden te trouwen.

Ook de figuur van Karel krijgt meer relief vanuit de symbolische onderlaag van ,,Mijn zuster de negerin". Hij is van dezelfde generatie als Frits. In feite heeft hij tot de zwarte Curacaoenaar eenzelfde relatie als vorige generaties. Hij maakt zich niet druk om negerinnen: hij gebruikt ze, net zoals de vader van Frits ze gebruikt heeft.

RACIALE MUREN

Binnen de groep van de blanke Curacaoenaars is Frits Rupprecht in ,,Mijn zuster de negerin" een aparte figuur, die zoekt naar een andersoortige relatie met de zwarte Curacaoenaar. Hij wil de raciale scheidsmuren slechten. Men zou zich kunnen afvragen of die muren er wel zijn. Behoren ze in de tijd van ,,Mijn zuster de negerin" nog niet tot het verleden?

Een opvallende passage in het werk geeft antwoord op deze vraag. De passage is zo opvallend, omdat Cola Debrot daar opeens de vertelsituatie van ,,Mijn zuster de negerin" doorbreekt. Normaal volgt de lezer Frits Rupprecht op de voet, maar als Frits Karel verlaat, blijft de lezer bij Karel, die met de agent Toontsji een gesprek heeft.

Deze passage is de enige waarin we de gedachten van een zwarte Curacaoenaar krijgen. Over Toontsji heet het: ,,Het deed hem goed de ene blanke te horen afgeven op de andere; te zijnen behoef sloeg de gerechtigheid een wig tussen die mensen die hem als mindersoortig beschouwden". Door deze doorbreking van het vertelperspectief onderstreept Cola Debrot nog eens extra het belang van zijn eerste thema: de verhouding tussen de blanke Curacaoenaar en de zwarte Curacaoenaar.

Wie zich afvraagt, hoe het komt dat de verhouding tussen beide groepen problematisch is, stuit op het tweede thema van ,,Mijn zuster de negerin". Dat is de rol die de historie in het heden speelt.

HISTORISCHE ERFENIS

Hoe belangrijk de rol van het verleden is, blijkt alleen al uit een telling van het aantal regels dat eraan gewijd is. Van de 1777 gaan er slechts 277 uitsluitend over het heden, de andere hebben betrekking op het verleden, of vergelijken het heden met het verleden.

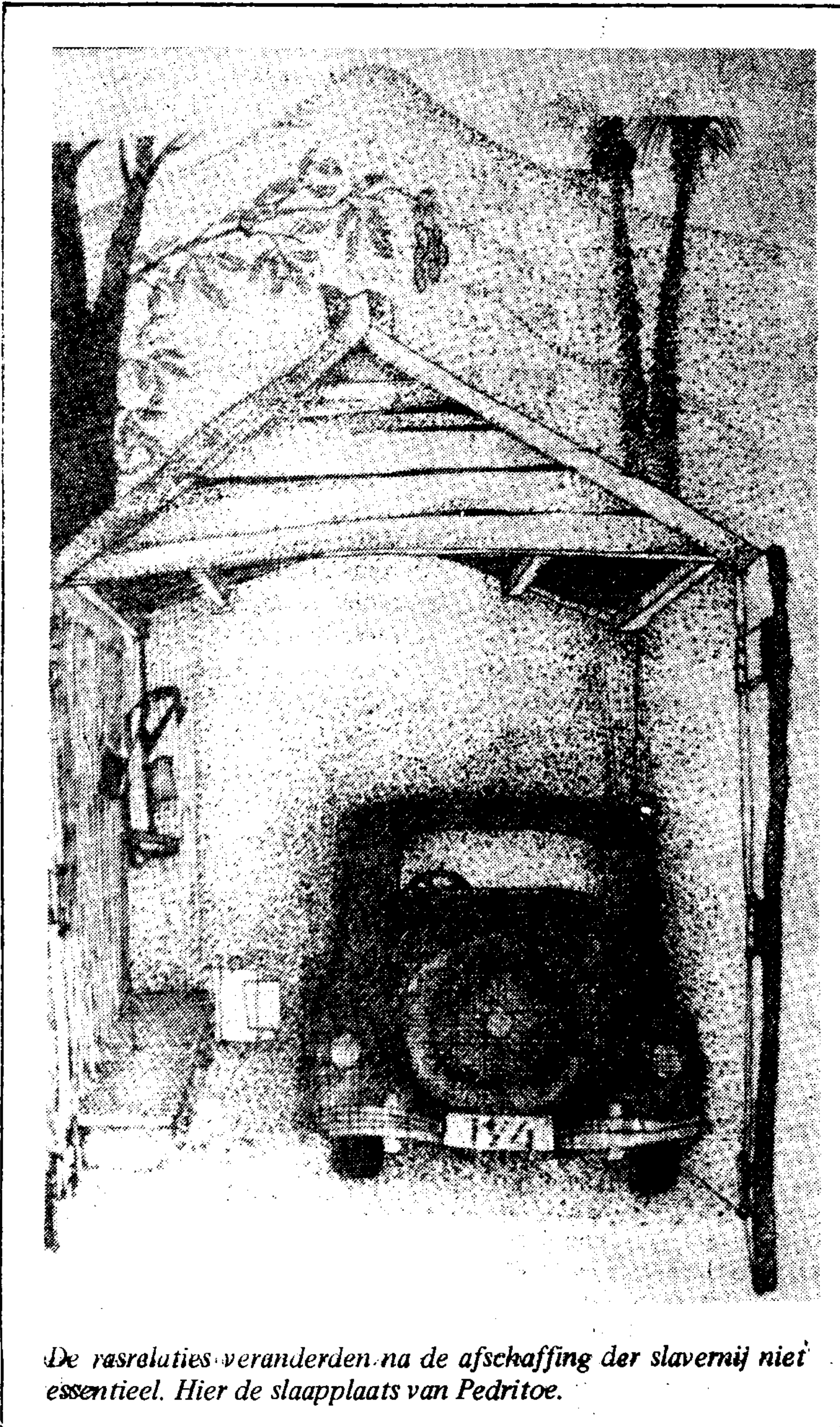
De passage die het verst in het verleden teruggrijpt, bevat de sleutel tot de problematische verhouding tussen blank en zwart in ,,Mijn zuster de negerin". Het is de passage dat Frits bij Miraflores naar het landschap kijkt. ,,Krijtachtig wit, als een gil in de doorzichtiggroene avond, strekten zich de witgekalkte muren uit, overdadig opgetrokken in een tijd dat slaven uitentreuren muren optrokken, zodra er geen ander werk aan de hand was, zodra geen kalk of houtskool te branden viel, niet om kokosnoten in de hoge stengels geklauterd werd, het vee niet om aandacht vroeg, de irrigatiewerken niet werden verzorgd..

"De slavernij mag dan ten tijde van ,,Mijn zuster de negerin" afgeschaft zijn, de rasrelaties zijn er een erfenis van. De negerinnen in de buurt van het stadshuis duiden Frits met ,,de jonge heer" aan, want hij is hun huisjesmelker. Nog in de jeugd van Frits was Miraflores verdeeld in twee delen: een voor de blanken, waar kleurlingen niet mochten komen, en een deel waar Frits'vader de kleurlingen te woord stond.

(Het is typerend voor Frits dat hij zich bij voorkeur ophield in de arcaden tussen beide delen.) Van alle andere aanwijzingen dat de relatie tussen beide groepen er een van meester en knecht is, geef ik er een, waaruit blijkt dat er aan de kant van de zwarte Curacaoenaar pogingen gedaan werden de situatie te doorbreken. Als een jongen onderwijzer wilde worden, ,,dan was duidelijk wat hem dreef, wat hij beoogde. Hij wilde hogerop, geen knecht meer zijn".

FAMILIEBLOED

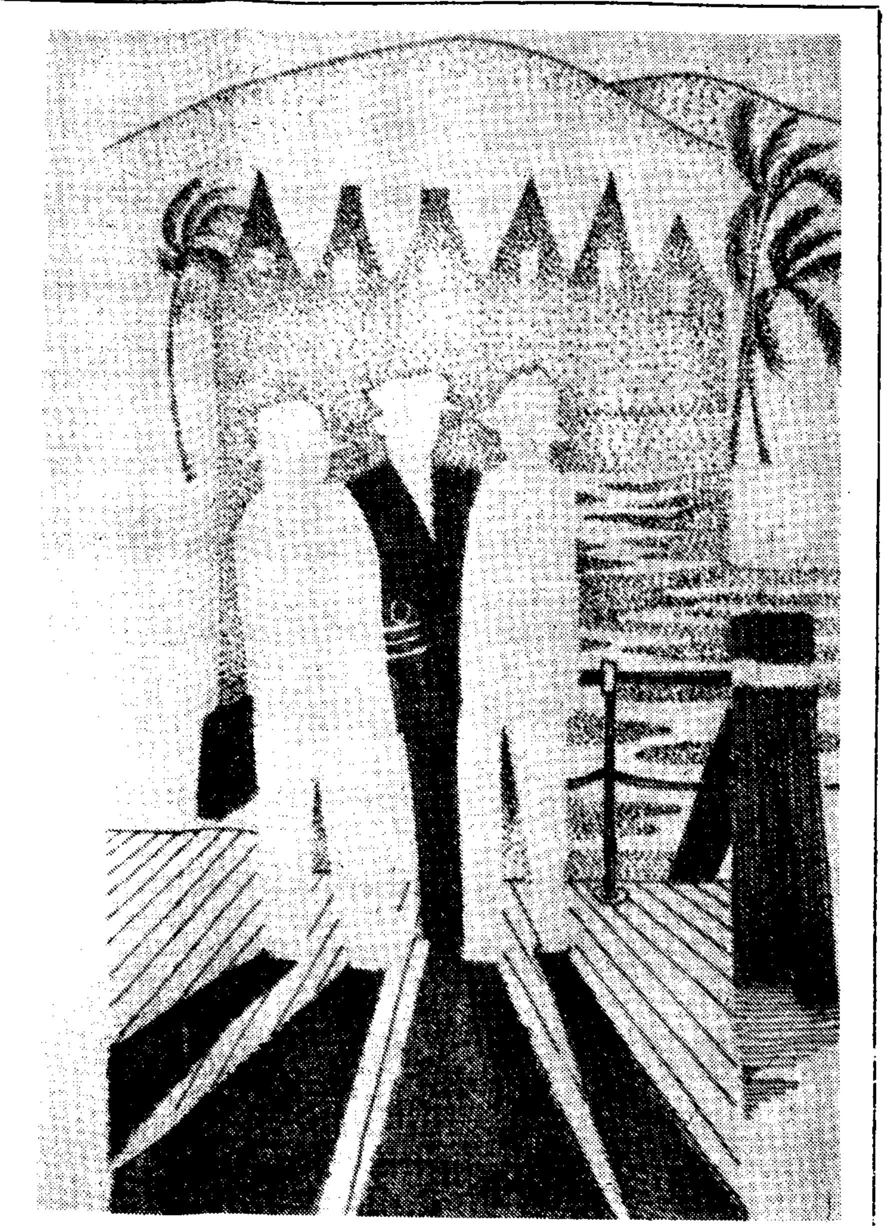
Wat heeft Debrot nu over zijn onderwerp, de rasrelaties, te zeggen? De afloop van het verhaal bevat de indirecte sleutel. Frits vindt aan het eind van het verhaal geen negerin als minnares, maar als zuster. Het familiale aspect is het derde thema van ,,Mijn zuster de negerin". Familie is voor Frits iets essentieels. Daarom zegt de verteller ook dat zowat alles voor Frits verloren ging, nu zijn vader en moeder dood zijn. Daarom voelt Frits een ,,grote, bijna misselijke leegheid" als hij beseft dat de schommelstoel op Miraflores leeg zal blijven. Daarom zorgen blanke vaders ondanks de omstandigheden toch voor hun gekleurde buitenechtelijke kinderen, want ,,wat de mens het meest verraadt, blijft nog steeds zijn eigen hart met de enkele onweerstaanbare opwellingen.."



De rasrelaties veranderden na de afschaffing der slavernij niet essentieel. Hier de slaapplaats van Pedritoe.

De zinrijkheid die het leven elders mist uit het slot van het werk, is de zinrijkheid die familie aan het bestaan geeft. Daardoor geeft Debrot een duidelijk antwoord op de vraag of de blanke en zwarte Curacaoenaar harmonieus kunnen samengaan.

Naast het feit dat de historie ervoor gezorgd heeft, dat dit samengaan kwestueus is, heeft de historie ervoor gezorgd, dat ze de meest essentiele band hebben die mensen maar kunnen hebben: ze zijn familie van elkaar. Het is een boodschap die Debrot sinds ,,Mijn zuster de negerin" talloze malen herhaald heeft. Het laatst nog in ,,Cultureel Mozaiek van de Nederlandse Antillen" waar hij stelt dat niemand op Curacao meer zwart of wit is; op zijn minst is iedereen van binnen ,,cafe-au-lait".



Binnen de groep van de blanke Curacaoenaars vormt Frits een uitzondering.

LITERAIRE KRACHT

De grote kracht van ,,Mijn zuster de negerin" schuilt literair gezien in de vervlechting van de thema's. Cola Debrot gebruikt de tijd als bindend element. Door Frits voortdurend te laten terugdenken aan vroeger, doch die herinneringen nergens de zelfstandigheid van een flashback te geven, worden heden en verleden zo sterk op elkaar betrokken, dat ze een eenheid vormen. Deze technische truc sluit volledig aan bij de inhoud van het werk, waar immers gesteld wordt dat het verleden geen afgedane zaak is, maar tot in het heden doorwerkt.

Qua problematiek is ,,Mijn zuster de negerin" op en top een Caribisch werk. De hele thematiek van de blanke die zijn houding bepaalt tegenover de andere raciale groepen, komt men overal in de Caribische literatuur tegen. De overeenkomsten tussen ,,Mijn zuster de negerin" en de Caribische literatuur reiken echter verder dan de problematiek. ,,Mijn zuster de negerin" verscheen in 1933 voor het eerst in het tijdschrift ,,Forum". Dat is precies de tijd dat ,,The Beacon", het eerste literaire tijdschrift van het Engelstalige Caribische gebied, in Trinidad uitgegeven wordt.

In ,,The Beacon" komen verschillende verhalen voor waarin de rasrelaties gekoppeld worden aan incestieuze verhoudingen, precies wat Cola Debrot in ,,Mijn zuster de negerin" doet.

SHAKESPEARE

Maar er zijn meer frappante overeenkomsten. In de Engelstalige Caribische literatuur is Shakespeare het symbool van westerse beschaving. Herhaaldelijk komen dan ook figuren voor die pretenderen Shakespeare te lezen, maar in feite een detective lezen.

In Mittelholzers ,,A Morning at the Office" probeert Horace bij voorbeeld vooruit te komen door Shakespeare door te nemen, maar voor zijn plezier leest hij een detective.

In dit verband krijgt de passage waarin Karel zegt 'Othello" te lezen, een heel ander perspectief. De uitleg die normaal aan Karels verhaal gegeven is, was op zichzelf genomen al uiterst ongeloofwaardig. Karel zou Frits waarschuwen voor een omgekeerde Desdemona-verhouding. Maar daar zou hij toch eerst ,,Othello" voor gelezen moeten hebben. En daar is hij helemaal niet de figuur naar. ,,Mijn zuster de negerin" bevat daar ook een aanwijzing voor. Interpreten halen de passage tot nog toe verkeerd aan. Karel zegt niet: ,,Gun hem zijn Desdemona", maar: ,,Gun hem zijn Othella". De verkeerde uitspraak van Karel, is er een sterke aanwijzing voor dat hij het hele werk niet kent.

Vanuit het Caribische Shakespeare-motief dringt zich een heel andere verklaring op. Karel wil indruk maken op Frits, en dat doe je in het Caribisch gebied door te pronken met een auteur van buiten, met Shakespeare.

Er zijn nog meer opvallende overeenkomsten met de Engelstalige Caribische literatuur. In de creoolse literatuur wordt het verval van de plantersklasse beschreven. Frits is daar in de Antilliaanse literatuur een voorbeeld van. Het huis in de stad is verwaarloosd, de plantage floreert niet meer, hijzelf is de laatste van een geslacht, die zijn leven in Europa verboemeld heeft: het zijn allemaal aspecten die evenzo te vinden zijn in de werken van bij voorbeeld Jean Rhys, Geoffry Dreyton en Ian Mc Donald. Ook de figuur die de blanke inwijdt in de orale negerliteratuur (Pedritoe) vindt pendanten in de Engelstalige Caribische literatuur.

DE GIL

Aan de andere kant is er ook Europese invloed in ,,Mijn zuster de negerin". Dat is de invloed die uitgegaan is van het expressionistische schilderij van Munch, waarin hij de gil uitbeeldt.

,,De gil" werd het symbool van het expressionisme, waarin uitdrukking gegeven wordt aan begrippen als schuld, incest en verbondenheid. Cola Debrot gebruikt de gil in existentiele situaties: bij de beschrijving van de slavenmuren, als Frits de slaapkamer van zijn ouders in gaat en als gezegd wordt dat Maria de zuster van Frits is. Daarmee dekt Cola Debrot precies de drie thema's van ,,Mijn zuster de negerin". Deze Europese invloed in ,,Mijn zuster de negerin" is paradoxaal genoeg typerend voor de Caribische cultuur, smeltkroes van culturen als ze is.

VOORLOPER

Binnen het Caribisch gebied is de waarde van ,,Mijn zuster de negerin" gelegen in het feit dat Cola Debrot de eerste is die het thema van de rasrelaties haalt uit de sfeer van de streekroman. Zijn tijdgenoten behandelden dit thema in ,,The Beacon" van een zeer realistische kant. Cola Debrot doet dat niet. Hij is in feite de voorloper van de Caribische auteur die met Naipual op het ogenblik de literatuur naar buiten zijn gezicht geeft van Wilson Harris:

Cola Debrot behandelt het thema van de rasrelaties in een sfeer waarin de scheiding tussen droom en werkelijkheid, tussen heden en verleden vervaagt. Hij zoekt naar archetypische beelden die hij constelleert door tegenpolen met elkaar in spanning te zetten. Zo is Frits Rupprecht bij zijn aankomst op Curacao zwaarmoedig en overmoedig, neerslachtig en uitgelaten tegelijk. Het is precies de weg die Wilson Harris vandaag de dag tot in het absurde gaat.

De waarde van ,,Mijn zuster de negerin" zal pas definitief vastgesteld kunnen worden na vergelijking met de Caribische literatuur. Voorzover ik dat gedaan heb, is mij duidelijk geworden dat Cola Debrot een belangrijke figuur is. Hij deed 45 jaar geleden al dingen die pas tientallen jaren later weer gedaan worden. Zijn werk mag zich tegenwoordig in een groeiende belangstelling verheugen. Binnen drie jaar zijn er drie herdrukken van verschenen, terwijl er tussen 1962 en 1975 maar één druk van verscheen. Het is te hopen dat ook de literatuurstudie eens gedegen aandacht voor het werk gaat krijgen, want er zijn nog talloze ontdekkingen in te doen.

B.JOS DE ROO

Cola Debrot, ,,Mijn zuster de negerin". De Bezige Bij.

Wnd directeur Posterijen:

Druk CPV om stroman te benoemen als agent

WILLEMSTAD — **De hetze van de Curacaose Postzegel Vereniging PCV die de afgelopen weken is begonnen tegen het postzegeluitgiftebeleid van de regering, is duidelijk een met het oog op de naderende verkiezingen, uitoefenen van druk om de heer J. van Reijen in Nederland weg te werken en plaats te maken voor de heer Philips, een grote vriend van de CPV. Dit verklaarde de wnd. directeur der Posterijen R. Scharbaai gisteren tijdens een persconferentie naar aanleiding van de kritiek van CPV op het postzegel beleid.**

Het contract met de heer Van Reijen, officieel vertegenwoordiger van de Antilliaanse regering voor wat betreft de verkoop van postzegelwaarden, loopt aan het eind van dit jaar af en zou aan het begin van dit jaar moeten worden opgezegd. Volgens de wnd. directeur Posterijen is dit de reden waarom de CPV zich nu begint te roeren. Op advies van de Nederlandse PTT besloot de Antilliaanse regering twee jaar geleden een contract te sluiten met International Philatelic Agencies in Amsterdam, die ook als agentschap optreedt van Suriname en Indonesie. De voorkeur werd aan dit agentschap gegeven omdat gebleken is dat de het merendeel van verzamelaars van Antilliaanse postzegels bestaan uit Koninkrijksverzamelaars. Het agentschap beschikte tevens over de nodige kennis van de Europese markt en had daarvoor de nodige contacten.

Een Antilliaan in Nederland zou volgens de heer Scharbaai niet over deze voordelen beschikken. De heer Philips die ook belangstelling toonde voor het agentschap, kwam hiervoor niet in aanmerking. Aan de hand van cijfers toonde de wnd. directeur gisteren aan dat dankzij het optreden van het agentschap, de verkoop van Antilliaanse postzegels in Europa 5 tot 6 keer is vermeerderd ten opzichte van de verkoop van drie jaar geleden. Plannen bestaan om nu ook te trachten de markt in Japan, het Midden-Oosten en Zuid-Amerika aan te boren.

De heer Scharbaai legde uit dat velen tegenwoordig beleggen in een postzegelverzameling en dat de filatelie een luctratief handeltje is geworden. De zegels uit de Antillen blijken steeds meer in trek te komen. Zo zijn er gevallen bekend van hoge ambtenaren in Nederland die een reis naar de Antillen betalen om er een grote hoeveelheid postzegels op te kopen. De reis kan bekostigd worden door de verkoop van deze zegels aan Nederlandse filatelisten. die bereid zijn grif hiervoor te betalen. Volgens de heer Scharbaai is de kritiek van de CPV ongefundeerd omdat zij grote hoeveelheden postzegels willen opkopen om die verder te verkopen tegen een hogere waarde. Volgens hem is dat de reden dat er een tekort ontstaat aan een bepaald type van postzegels. Dit tekort noemde hij bovendien kunstmatig omdat gevallen bekend zijn van handelaren die grote hoeveelheden opkopen en die vasthouden totdat de vraag en de prijs stijgt. Hij vertelde dat de Posterijen om praktische redenen besloten had om postzegels uit te geven met een hogere waarde. ,,In eerste instantie worden postzegels uitgegeven ten behoeve van het postverkeer", zo stelde hij en legde uit dat dit ook de reden was dat er postzegels van een gulden en meer uitgegeven moesten worden.

Dat de filatelisten op Curacao daarom meer moesten uitgeven, noemde hij niet aanvaardbaar. ,,De filatelisten leveren hierop kritiek omdat zij grote hoeveelheden opkopen om handel te drijven met de zegels", aldus de heer Scharbaai, die zei dat de doorsneekoper de postzegels gebruikt in het postverkeer. Tenslotte wilde hij nog kwijt dat, met alle respect voor de filatelisten die bijdragen tot [illegible] naar de Antillen, de CPV vooral uit Nederlanders bestaat. ,,Als Antilliaan kunnen wij het niet eens in ons hoofd halen om kritiek te leveren op het beleid van de Nederlandse regering. Waarom moeten wij dit dan wel accepteren van een groep Nederlanders op de Antillen", zo vroeg hij zich af. Hij zei dat de regering, gezien de resultaten van de vertegenwoordiger in Nederland, geen voornemens heeft om het contract op te zeggen en dit ook niet zal doen onder druk van een pressiegroep op de Antillen die hun eigen stro-man benoemd wil zien.



R. F. SCHARBAAI
...stroman...

Joe Richardson (tijdelijk) [illegible] uit politiek?

PHILIPSBURG — Staten- en eilandsraadslid Joseph Richardson in een verklaring voor radio PJD 2 vanmorgen vroeg heeft gezegd dat hij zich uit de actieve politiek zal terugtrekken. Het Statenlid stelde verder dat hij zal aanblijven als Statenlid tot het einde van zijn huidige zittingsperiode, maar zijn ontslag zal indienen als eilandsraadslid. Deze uitspraak van Joe Richardson lijkt op de stunt, welke Claude Wathey bij elke verkiezing uithaalt om daags later te stellen dat door velen een druk is uitgeoefend om toch maar mee te doen. Claude is de mentor van Joe Richardson en velen zijn nooit overtuigd dat er tussen beide een echte breuk is geweest. De uitspraak komt ook daags nadat verschillende aanhangers en vertrouwelingen van de UPDG de partij de rug hebben toegekeerd. Joe Richardson gaf geen commentaar op vragen, welke de reden zijn voor zijn beslissing.

WERELDOMROEP-PROGRAMMA'S

WILLEMSTAD — Via het relay-station op Bonaire zendt Radio Nederland Wereldomroep dezer dagen de volgende programma's uit: op zondag 18 februari om half één: Caribisch panorama; Deze wondere wereld; om 12.55 uur: Op het spreekuur en om 13.00 uur: sport; maandag 19 februari: om 12.54 uur Radio periodico; dinsdag 12.54 u: licht nader belicht; 21 febr. 12.54 u: Varia Antilliana; 22 febr. 12.54 u: Fa oen de; 23 febr. 12.54 u: Katern.

Bereidheid financiering "benedenstad" op Statia

DEN HAAG — De Nederlandse regering is in principie bereid om financiele steun te verlenen bij de restauratie van het historisch gedeelte van de "benedenstad" op Sint Eustatius. Maar er zijn zoveel waardevolle historische monumenten op de Antillen die voor restauratie in aanmerking komen, dat minister Van der Stee (Antilliaanse zaken) van de Antilliaanse autoriteiten verwacht aan te geven wat voorrang heeft en wat nog wel even kan wachten. De minister heeft dat meegedeeld aan de Eerste Kamer, die een vurig pleidooi voor restauratie van de ,,benedenstad" van Oranjestad op Sint Eustatius had gehouden.

Advocaat Gibson waarschuwt UPDG op St Maarten

ORANJESTAD — Deurwaarder Wilfred [illegible] de Sint Maartense advocaat mr Richard Gibson een deurwaarders expoit uitgebracht aan de politieke partij UPDG, welke aan statenlid Joe Richardson als president ervan gericht werd.

De heer Gibson waarschuwt hierin tegen verdachtmakingen en leugens over zijn persoon die door de UPDG in pamfletten en radio-uitzendingen geuit worden.

Ook in privé gesprekken wordt de heer Gibson zijn goede naam schade toegebracht.

De heer Gibson kondigt aan dat wanneer hieraan geen einde zal worden gemaakt, hij langs gerechtelijke weg, zowel civiel als strafrechtelijk, een zaak tegen de UPDG en zij die zich hieraan schuldig maken, zal aanspannen.

Commentaar

Beleid

Vaststaat dat het uitzenden van openbare vergaderingen van de eilandsraad het "geklets" van vele leden bevordert. Toch was het goed dat Aruba gistermiddag de openbare vergadering van de Raad kon beluisteren, waarbij de gedeputeerde van Financien met cijfers en stellingen kwam, die ernstig te denken geven en nog eens bevestigen wat de minister van Financien vorige week stelde over overbesteding door de eilandgebieden en het niet willen begrijpen van de verantwoording die een eilandsbestuur ten aanzien van het financiele beleid heeft.

Men kan dan wel beweren, dat Aruba niet bankroet is, men kan stellen - en hebben daar begrip voor - dat wereldproblemen, verhoogde olieprijzen, koersverliezen enz. mede oorzaak zijn van de financiele problemen waarin Aruba zich bevindt, maar uit de gegevens van de gedeputeerde distileren zij - en met ons velen op Aruba - dat er op financieel gebied geen sterk beleid wordt gevoerd, ja dat we op weg zijn in een financiele chaos te komen, als we er al niet inzitten.

Wederom komt de gedeputeerde de eilandsraad vertellen, dat de begroting van dit jaar niet klaar is en pas na de verkiezingen zal worden ingediend - dat betekent acht maanden te laat. Ook hier hebben wij begrip voor de argumenten waarom de begroting niet op tijd klaar is, maar we hebben de vier afgelopen jaren niet anders gehoord. Men heeft tijd genoeg gehad deze te verbeteren doch er werd niet veel aangedaan. Hoe kan een kiezer nu het beleid van het BC beoordelen: financieel gezien zal het BC zeker een onvoldoende behalen!

De heren weten niet eens hoeveel het tekort is voor dit jaar waarvan reeds twee maanden voorbij zijn. De adviseur vertelt veertig miljoen en de gedeputeerde zet hem voor "leugenaar", door te stellen dat dit niet het geval is. Als men hoort dat het eilandgebied ruim 3.6 miljoen gulden aan overwerk betaalde in 1978, dat er sinds juli 1976 niet minder dan 182 ambtenaren in dienst zijn genomen en 49 arbeiders, terwijl de tijdelijk arbeidsvoorziening van 571 in december 1976 nu niet minder dan 989 personen in dienst heeft. Aan de leden van de raad werd een lijst overlegd van begrotingsposten, die overschreden werden. Het verbaasd ons van dit BC dat men een dergelijk financieel beleid voert waarbij te laat ingediende begrotingen, onderhandse aanbestedingen in belang van het eiland, overschrijding begrotingsposten enz. de boventoon voeren. Immers, toen dezelfde partij jaren geleden in de oppositie was, werd de toen regerende partij iedere dag hierop aangevallen en nu doet men het zelf regelmatig. Wat toen fout was, is nu goed. Het kan verkeren!

Min V/d Stee reageert resoluut:

Kabna blijft bestaan

DEN HAAG — **Het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse zaken in Den Haag wordt niet opgeheven, als de hulpverlening aan de Antillen sneller zal worden afgewikkeld. Dat heeft minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken aan de Eerste Kamer duidelijk gemaakt.**

"Verkorting van de communicatie-kanalen betekent niet de geleidelijke opheffing van Kabna. Dit kabinet is ondermeer belast met de zorg van de aan de Nederlandse Antillen te verlenen hulp en uit dien hoofde beginpunt van de lijn waarlangs ontwikkelingshulp aan de Antillen wordt verleend", zo schrijft de minister in een nota aan de Senaat.

Enkele Kamerleden hadden ervoor gepleit de hulpverlening aan de Antillen onder te brengen bij het departement van Ontwikkelingssamenwerking, een onderdeel van het ministerie van Buitenlandse zaken.

Over een vereenvoudigde procedure bij steunverlening aan kleine projecten is volgens minister Van der Stee momenteel overleg gaande Cebemo - Antillen, Cebemo - Nederland - Antilliaanse overheid. Hij heeft goede hoop dat dit beraad binnenkort kan worden afgerond.

In zijn nota aan de Eerste Kamer deelt de minister mee dat in het algemeen Nederlandse hulp slechts zal worden verstrekt voor projecten die de ,,verzelfstandiging" van de Antillen helpen bevorderen. Daarmee wordt bedoeld dat bij voorkeur steun wordt gegeven aan projecten die in een latere fase geheel zelfstandig door de Antillen worden onderhouden. Bij projecten in de economische sector zijn dat in het algemeen projecten met een productief karakter. Bij infrastructurele projecten (wegen en dergelijke) zal sterk gelet worden op de financiele gevolgen, terwijl duidelijk vast moet staan dat het direct verband houdt met het scheppen van productie werkgelegenheid. Voor projecten in de sociale en culturele sfeer dat de exploitatie verzekerd moet zijn.

Bc geeft 36 milj. uit aan over werk

ORANJESTAD — Het eilandgebied betaalde in 1978 aan overwerk een totaal bedrag van f. 3.616.670,--, waarvan f. 1.263,290,-- aan ambtenaren en f. 2.353.380,-- aan arbeiders, aldus gedeputeerde van Financien, Caspar Boekhoudt, op vragen van de oppositie.

De schuld van de Aruven aan het eilandgebied bedraagt ruim vijf miljoen gulden, terwijl de gedeputeerde de overige gevraagde cijfers door middel van lijsten aan de leden ter inzage voorlegde.

Wat betreft het ambtenarenbestand gaf de gedeputeerde te kennen dat dit op 31 juli [illegible] totaal 1117 bedroeg en op [illegible] cember 1978 totaal 1299 am[illegible] naren, een verhoging dus [illegible] 182 ambtenaren.

Het aantal arbeiders be[illegible] 953 op 31 juni 1976 en [illegible] 31 december 1978, een [illegible] ging met 49 arbeiders.

De cijfers bij de Tijdelijk[illegible] beids Voorziening waren [illegible] 31 juni 1976 en 828 op 31 [illegible] cember 1978. Op dit ogenblik bedraagt het totaal tewerk[illegible] stelden bij de TAV 989 pers[illegible] nen, waarvan 295 als bewakers. Een toename bij de TAV dus met 418 personen.

...S-rapport over El Salvador:

...egenstanders regiem ...ermoord en gemarteld

...SALVADOR. — Tegenstanders van het rechtse militaire regi... de Middenamerikaanse staat El Salvador worden vermoord, ...ld of zonder vorm van proces opgesloten. Verder vervolgt ...wind de rooms-katholieke kerk in dit overwegend katholieke ... systematische wijze.

...staat in een tot nu toe ... rapport van de ...ssie voor mensenrechten ...de Organisatie van ...aanse Staten (OAS). ...port zal in het voorjaar ... algemene vergadering ...it Interamerikaanse ...worden overhandigd.

...OAS-rapport doet een ...p het bewind in El ... om de "economische ...le wantoestanden" in ...e, overbevolkte land te ...en. De sociale onrecht...heid, die in El Salvador ...woon schrijnend is, ...nleiding gegeven tot het ...nen van drie extreem-guerrillagroeperingen. ...n deze drie ontvoerde ...maanden geleden de Ne...se Philipsdirekteur ...huitema, en liet hem na ...twee maanden ge...schap en het betalen ...er dan twee miljoen ...losgeld weer vrij. Een ...er en twee Britse ...den worden nog vastge... omdat de regering een ... voorwaarden, de be... van vijf politieke ...nen, niet wil inwilligen.

...rapport dringt er ook op ...t de regering haar ... para-militaire organisa... bekend staat als ...N" opheft. Deze ...tie — waarvan de naam ... betekent — bestaat uit ...r 80.000 mensen en ...gebruikt om de boeren op ...tteland te bespioneren, ...aan te jagen en, zoals ...de malen gebeurd is, hen ... te vermoorden.

...ternationale commissie ...zilie, Costa Rica en de ...de Staten, heeft dit OAS-document ...eid na een uitgebreid be... ...n El Salvador en uit... gesprekken met re... oppositie, kerk en oud... gevangenen. Het ...t is een 156 pagina's ...aas, waarin de meest af...lijke zaken elkaar af...n.

...nge gesprekken met ex...genen bezocht de ...sie bijvoorbeeld het ...wartier van de Nationale ... — een van de vele ... militaire korpsen van ...d — en wist vijf geheime ...te vinden waarin veel ...nen zeiden opgesloten ... geweest. Deze cellen ... door de commissie be...en als "werkelijke ...hokken" van één ...e meter, bedekt met ...lakken, ontlasting, ... lucht of ventilatie. Ze ...inderdaad de voorletters ...ud-gevangenen op de ...gekrast — zoals deze hen ... voren hadden verteld. ...en van de Nationale ...vertelden de commissie-...dat deze cellen af en toe ...t worden voor het ont...en van "dronkaards".

...tuigenissen van de oud...genen zijn de klassieke ...verhalen van martelingen met electrische schokken, aframmelingen en het voor langdurige periodes vastgeklonken liggen op de vloer. Rodolfo Jimenez, die vertelde op 22 mei 1976 door geheime politie ontvoerd te zijn, getuigde bijvoorbeeld: "Ik werd geslagen tot ik het bewustzijn verloor. Twee maanden lang ben ik toen met handen en voeten aan een bed gekluisterd, altijd geblinddoekt. Soms werd de behandeling erger en werd ik, terwijl ik vastgekluisterd lag, geslagen en kreeg ik electrische schokken over mijn hele lichaam, ook aan mijn hoofd. Op andere tijden werd ik met mijn hoofd in het water van de w.c. gestopt totdat ik flauw viel."

GEBOORTEBEWIJS

Twee zusters — Maria Rivera, van 22 jaar en Lidia Rivera van 10 jaar — werden op 19 oktober 1977 door de politie gegrepen toen ze in hun dorpje bij het gemeentehuis om hun geboortebewijs vroegen. Ze wisten niet dat twee dagen tevoren hun broer door de politie gearresteerd was. Volgens het rapport werden de twee meisjes door drie militairen geboeid, ondervraagd, afgeranseld en daarna verkracht. "Het 10-jarige meisje is sindsdien geestelijk gestoord en krijgt regelmatig zenuwaanvallen", aldus het OAS-rapport.

Moord

Verleden maand heeft de Nationale garde in El Salvador opnieuw een rooms-katholieke priester gedood. Dat gebeurde bij een overval op een kerkelijk centrum. Behalve de priester Octavio Ortiz Luna werden vier andere jonge mannen doodgeschoten. Ortiz Luna is de tweede priester die binnen twee maanden door het leger is neergeschoten. De aartsbisschop van El Salvador, Oscar Romero, heeft de leden van de Nationale garde die de vijf hebben gedood in de ban gedaan, en als blijk van rouw alle kerkdiensten in het land gedurende drie dagen opgeschort.

In een preek heeft de aartsbisschop het optreden van de Nationale garde "moord" genoemd. De kerkvervolging en de algemene onderdrukking in deze Middenamerikaanse republiek, die al zeer ernstige vormen aannamen, blijken nog intensiever te zijn geworden. In een tot nu toe geheim rapport van de commissie voor mensenrechten van de Organisatie van Amerikaanse staten (OAS) wordt het militaire regime in El Salvador scherp veroordeeld.

De commissie geeft ook een lijst van negenennegentig "verdwenen personen", van wie er een aantal nog in leven zouden zijn. Een van de "verdwenen personen" is Reynald Cruz Menjivar, een christen-democratische leider uit de provincie Chalatenango. Hij werd in december 1977 opgepakt. De autoriteiten ontkenden hem gearresteerd te hebben, maar na negen maanden honger lijden was hij zo vermagerd dat hij zich door de tralies van zijn cel kon persen en ontsnapte.

In haar conclusies vraagt de commissie het bewind om het herstellen van elementaire vrijheden, een onderzoek naar de dode, gearresteerde, gemartelde en "verdwenen" personen en om straffen voor degenen die hiervoor verantwoordelijk zijn. Zij vraagt het militaire regime ook een einde te maken aan de vervolging van de kerk.

De president van El Salvador, general Carlos Humberto Romero, die onlangs een officieel bezoek aan Mexico bracht, ontkende de repressie in zijn land en zei dat er een internationale lastercampagne tegen El Salvador op touw was gezet.

Kerk en wereld

Jeugd-conferentie over evangelisatie

LIMA — De wereld-evangelisatie-commissie van de World Methodist council heeft aangekondigd, dat aan het eind van het vijfjarenplan voor wereld-evangelisatie een One world mission zal worden gelanceerd in 1980. In het kader daarvan denkt men aan de organisatie van een jeugd-conferentie over evangelisatie en aan de gehele wereld omspannende uitwisseling van christelijke leiders.

Met een leger van boeren....

EN SANDINO antwoordt...na de eerste nederlaag:
Wie denkt, dat we overwonnen zijn
kent mijn mannen niet"
En hij was geen militair en geen politicus.
En zijn mannen:
velen waren jongens,
met strohoeden en sandalen
of blootsvoets, met machetes, oude mannen
met witte baarden, kinderen van twaalf met hun geweren,
blanken, ondoorgrondelijke indianen, blonde en zwarte mannen met kroeskop.
met gescheurde broeken en zonder proviand,
hun broek aan flarden,
marcherend op zijn indiaans, de vlag voorop
— een vod aan een tak uit de bergen —
zwijgend onder de regen en vermoeid,
soppend met hun sandalen in de plassen, bij de dorpen
Viva Sandino.
Uit de bergen kwamen zij en naar de bergen gingen zij weer terug,
lopend, soppend, met de vlag voorop...
EN altijd als ze over zichzelf praatten zeiden ze allemaal:
Wij allemaal... wij zijn allemaal gelijk"
Hier zijn we allemaal broeders" zei Umanzor.
En ze bleven allemaal bij elkaar tot ze allemaal gedood werden.
Ze vochten met een leger van boeren tegen vliegtuigen
met als soldij alleen eten en kleren en wapens,
en spaarden iedere kogel alsof hij van goud was;
met mortieren, gemaakt van buizen
en met bommen, gemaakt
van steen en stukken glas,
gevuld met dynamiet uit mijnen en in leer gewikkeld:
met granaten, vervaardigd van sardineblikjes....

Uit Het uur nul, gedicht van Ernesto Cardenal
in de bundel Om Nicaragua te bevrijden
SUA-uitgeverij Amsterdam Nf 17,–.



....en spaarden iedere kogel alsof hij van goud was....

Kath. kerk op Dominica:

LEKEN ACTIEF BIJ KATECHESE

ROUSEAU — Het begin november verleden jaar onafhankelijk geworden Dominica — de Dag van de Heer — want dit Caribische eiland werd op een zondag ontdekt door Columbus — heeft een bevolking waarvan ongeveer negentig procent 70.000 van de 78.000 — katholiek is: er wonen ook ongeveer 7000 christenen die niet-katholiek zijn.

Onder de katholieke bevolking zijn werkzaam één bisschop — mgr. Arnold Bogheart — en 23 priesters, van wie er drie van het eiland zelf afkomstig zijn; verder zijn er vier broeders werkzaam van wie er ook drie Dominicaan zijn; er zijn ook 34 vrouwelijke religieuzen. Alle parochies beschikken over een vaste priester en soms over meer dan één, omdat het eiland klein is — 290 vierkante mijl — kan men minstens driemaal per jaar samenkomen. Ook kent men regelmatig assemblee-vergaderingen, welke inhouden dat naast de priesters de religieuzen en de catechisten van de partij zijn. De pastorale activiteiten worden gecoordineerd door het sinds maart 1977 bestaande pastorale centrum. Daar st... men de programma's o... voor de vorming van bv de permanente diakens en voor de leken en andere bedieningen.

Op Dominica ken. men naast het Maria-legioen de Christelijke gezinsbeweging en de charismatische gebedsgroepen. Deze leden van deze organisaties of bewegingen springen vaak bij in het vormingswerk van de volwassenen. Deelname van de leken aan het pastorale werk is op Dominica niet iets van mooie woorden alleen. Men kent er niet minder dan 243 part-time-catechisten, die op 51 basisscholen van de overheid katechese geven en ook op sommige vervolg-scholen. Er zijn verder tweehonderd catechisten werkzaam in de verschillende parochies. De leiding van het in 1950 gevormde Sociale Centrum werd in 1974 overgenomen door de leken. Vanuit dit centrum wordt de vorming van volwassenen opgezet en begeleid.

Het onafhankelijke Dominica ziet zich geplaatst zoals de andere gebieden in de Caribisch regio en elders voor het probleem van de werkgelegenheid. De bevolking neemt snel toe, de natuurlijke hulpbronnen zijn beperkt; bijna de helft van de bevolking is vijftien jaar of jonger. De werkloosheid heeft als gevolg gehad dat velen hun geboorte-eiland verlaten hebben en onder hen bevinden zich de beter gevormden. Er zijn niet minder dan vijftienduizend Dominicanen in Engeland en ook nog eens vijftienduizend in de VS en Canada. De werkloosheid is ook een mogelijke bron van politieke onrust.

Vreugdedans

CASTRIES — In het vrije nieuwe Benedictinessenklooster te Castries op St. Lucia is de eerste inheemse zuster ingetreden. De dtarmee gepaard gaande plechtigheid maakte grote indruk op de aanwezigen. De nieuwe novice bracht haar dankbaarheid tot god tot uitdrukking in een vreugdedans.

...et beste geschenk

...N HAAG. — De katholieke Westeinde kerk in Den Haag ...stampvol. Geheel gevuld ditmaal met wat genoemd wordt ..."ongrijpbare jeugd" uit de min of meer bekende of be...te Haagse "buurten". Veel van de jongelui zijn goede be...en van de politie; zij zijn bezoekers van het door drugge... getekende ontmoetingscentrum Paard van Troje. Hun ... Piet Lommerse was overleden. De man die in hun buurt ...en kamertje woonde, waar je altijd terecht kon als je in na...d zat. De man die in moeilijkheden achter je bleef staan. ...erder die zijn schapen opzocht waar zij samen kwamen. ...herder die zijn schapen bij naam kende. Er werd in de ...tijdens de uitvaartdienst geen enkele wanklank gehoord. ...was het meeleven echt voelbaar. En bijna iedereen ging ...te communie.

...beschroomd, wat verlegen, onhandig, maar wel eerbiedig. ...n gingen, misschien voor het eerst van hun leven, te com...e of voor het eerst sinds vele jaren. Er was er één die er ...chien geen raad mee wist. Hij nam de hostie mee en na de ...afenis wachtte hij met een paar vrienden tot allen weg ...n. Toen legde hij de hostie op de kist. "Hier, pater Piet, ... het beste wat we je kunnen geven", zei hij.

...verslag van de begrafenisplechtigheid verscheen in het bis...blad. Het werd overgenomen door Internationale Katho...informatie.

Martyrologium van de Zuidamerikaanse kerk

PUEBLA — De strijd van de kerk tegen de Zuidamerikaanse machtsstructuren en tegen de ongerechtigheid heeft al duizenden slachtoffers geeist. Lange lijsten met de namen van die slachtoffers zijn voorgelegd aan de derde algemene vergadering van Zuidamerikaanse bisschoppen in Puebla. Dit Martyrologium van de kerk in Zuid-Amerika is ten behoeve van de conferentie in Puebla opgesteld door de organisatie "DIAL", het Centrum voor informatie over Zuid-Amerika.

De lijst omvat 1500 namen van priesters en leken, die sedert de tweede Celam-conferentie in Medellin in 1968 zijn vermoord. "Dial merkt daarbij op, dat het gezien de omstandigheden in Zuid-Amerika niet in staat is geweest om de namen precies gedetailleerd per land, per jaar en per soort onderdrukking te publiceren.

Uit de data blijkt, dat hoogtepunten van onderdrukking beginnen in de periode van 1969/70 en voortduren tot 1975-1976. "Dial noemt het opvallend, dat de vervolging van katholieke priesters en leken telkens oplaaide na rapporten van Rockefeller over Zuid-Amerika in 1969 en van de Rand-corporation in 1972.

Rockefeller omschreef de katholieke kerk als "een macht geneigd tot verandering, zo nodig een revolutionaire verandering". De Rand corporation vermelde de rol van de kerk in de kritiek op het kapitalisme als economisch systeem en op de liberale democratie als politiek systeem.

"Dial vermeldt dat de lijst van bisschoppen en priesters, die het slachtoffer van de strijd zijn geworden, practisch compleet is. Hun namen stonden overal in de kerkelijke personeelslijsten genoteerd. Maar volgens "Dial" zijn de statistieken over leken-slachtoffers verre van volledig.

Het is "Dial" gebleken, dat de meeste slachtoffers onder de leken gevonden worden in landen als El Salvador, Honduras, Guatemala en Nicaragua. Maar het is niet te achterhalen wie er vermoord zijn of wie op andere manier de dood hebben gevonden. Onder de lijst van priester-slachtoffers bevinden zich ook enkele dominees, in het bijzonder dominees uit Chili en Uruguay. Zij worden vermeld met de kerk, waartoe zij behoren.

"Dial" onderstreept, dat de Zuidamerikaanse regeringen tegen de kerk optreden ter verdediging van de westerse en christelijke beschaving, zo gauw die kerk zich tegen haar politiek verzet.

Puebla in kort

DE VOORZITTER VAN het bisschoppencollege van Peru, kardinaal Juan Landazuri Ricketts, is van mening dat sociale toestanden bevolkingsgroei en de complexe internationale contexten de situatie in Latijns-Amerika in de jaren na Medellin, aanzienlijk ernstiger maakten. Hij verwacht van, "Puebla" ter verdediging van de mensenrechten godsdienstbelijdenis, duidelijke en concrete definities.

***

PAUS JOHANNES PAULUS heeft de ministers van Buitenlandse zaken van de vier midden-Amerikaanse staten nog voor zijn terugreis naar Rome een vredesboodschap bezorgd. De ministers van de met elkaar in onmin levende landen Nicaragua en Costa Rica en ook Guatemala en El Salvador hadden kort tevoren met de paus gesproken en hem hun problemen uiteengezet. Het ging daarbij ook over de toestand in Nicaragua, waar de al veertig jaar dominerende familie Somoza haar positie verdedigt tegen betogingen en gewapend verzet vanuit het volk. Een tweede thema was de toekomst van de door Guatemala opgeeiste Britse kolonie Belize.

***

DE LEIDING VAN de bisschoppenconferentie in Puebla heeft de paus een dankbetuiging doen toekomen. In het stuk wordt de hoop uitgesproken dat als gevolg van zijn bezoek aan het Latijns-amerikaanse werelddeel, de deuren van de staten en van de economische en politieke stelsels, opengaan voor Christus". Het stuk was mede ondertekend door kardinaal Sebastiano Baggio als vertegenwoordiger van de Romeinse curie, de Braziliaanse kardinaal Aloisio Lorscheider en secretaris-generaal Alfonso Lopez Trujillo.

VS kerken boycotten Nestle

NEW YORK — De nationale raad van kerken van de VS heeft zich aangesloten bij de boycot van Nestle-produkten. Dit omdat men zich niet kan verenigen met de reclame voor baby-voeding, welke dit concern maakt in ontwikkelingslanden waarbij men deze kunstmatige producten in de plaats wil stellen van de borstvoeding in een wereld waarin armoede, analfabetisme, onzuiver water en en onvoldoende sanitaire voorzieningen hoogtij vieren. Deze met name genoemde omstandigheden hebben ondervoeding, tot gevolg en ziekten evenals schade aan de hersenen en zelfs de dood.

Op dezelfde vergadering, waarop men besloot deze actie te ondersteunen, werden ook andere zaken besproken zoals de kwestie van de mensenrechten. Ook kwam men op voor de souvereiniteitsrechten van de indianen in de VS. De overheid moet de rechten erkennen van deze Indianen LANDEN op land. Men moet er verdragen mee afsluiten. De kerken moeten trouwens aldus de Nationale raad van kerken bekennen, dat men mede schuldig is aan de vernietiging van de Indiaanse stam-economie.

Een 32-jarige zwarte Baptistische dominee, en lid van het uitvoerend bestuur van de Hervormde kerk in de VS werd gekozen tot de voorzitter van de Nationale raad. Het is de jongste president in de geschiedenis van deze kerkelijke organisatie.



English Companio

Mexican communist party:

Carter will perpetuate dependence of Mexico

MEXICO CITY — The Mexican communist party (PCM) declared that the visit of U.S. president James Carter carries very high risks for this country because it proposes the strategic redefinitions of the bilateral relations. In an extensive document, the PCM specified that those relations are between the headquarters of the transnationals, which is the United States, and the dependent country, which is Mexico, according to Cuban Prensa Latina (PL).

"This visit, it underscored, is not a simple protocol ceremony, since the topics to be covered in the talks between the two presidents are of great importance to this nation. The present and past of the Mexican-U.S. relations - it specified- have the mark of deals between the empire which expends and the nation from which it cut off half of its territory. In the same light, they have the impact of several decades of plundering of natural resources, exploiting millions of Mexican workers, racial discrimination and economic and cultural attacks.

For this reason, the PCM affirms, the intentions of Carter's government are to perpetuate that situation and establish new strings to subordinate Mexico to the imperialist designs. Carter will try to guarantee the United States, in the short or long run, a large part of the hydrocarbon imports, said PL.

Such a situation - it specifies- has strategic significance, since the U.S. monopolies and government would have one more means of influencing international price policy and weakening the organization of petroleum export countries (Opec).

The PCM document explains that it is in Washington's benefit if Mexico decides to extract volumes of petroleum much greater than the objective announced by Pemex (Mexican petroleum) of 2 250 barrels daily. It estimated that such a goal, besides representing the squandering of the product, will undoubtedly force Mexico into further dependence on the United States, converting into it a single product exporter country tied to one single market.

UNITED NATIONS — Kampuchea (Cambodia) has agreed not to press demands for an urgent meeting of the Security Council to reexamine its charge of Vietnamese aggression, diplomatic sources said. The sources said Thiounn Prasith, the Kampuchean delegate, was probably aware that the ousted Peking-backed government of Pol Pot, which he represents, might not obtain as much support in a new round of debate as it did last month when 13 members voted for a resolution to request the withdrawal of foreign troops from Kampuchea. The resolution was vetoed by Russia.

CHICAGO — Accused mass killer, John Gacy, 36, a builder and self-admitted homosexual suspected of strangling 32 young men in one of America's worst mass murders, has been declared mentally fit by a government psychiatrist to stand trial. But judge Louis Garippo said he had not yet ruled whether the defendant was mentally fit to go on trial.

MEDICAL CORNER

by Dr. A.J. Samander

"If I only had one Wish to make...."

"If I only had one Wish to make..."

It was the time for Children's Carnival. The kids were in their glory and the mothers were trying to outdo each other. Despite headlines of financial crisis, money appeared from everywhere to buy all that was desired. A little boy knew he wanted to be Superman. His mother already began turning the wheels; materials were bought, seamstress was found and no expense was left out to make a beautiful costume that would turn our little hero into a mighty Superman. Even if it only would last a day. For that was his Wish.... Not too far off a little girl was finally chosen to be princess. The most beautiful dress, complete with hat and bows was going to make our little girl the most beautiful princess of the carnival, if only for a day. For that was her Wish.....

The great day arrived and the overworked mothers were proud of their little Wishmakers. Big were smiles when finally the March began. Music and songs pierced the atmosphere as the children smiled and danced their way onward with the carnival.

It was not long, however, the sun also began to accompany the lively troops. Soon our hero, Superman was getting hot and his colorful clothes were drenched with sweat as he struggled with each footstep. His cheeks were red and his lings were dry as the sun got warmer and warmer. Our little princess was now a little victim. Her smile from ear to ear became an expression of fatigue and pain as she tried to wave to the endless crowd. How she Wished she was back in the comfort of her own home where she was free to do what she wanted.

It was natural, however; for the children were learning what adults before them refuse to acknowledge. For we Wish for all things that we may enjoy Life; instead we are given Life that we may enjoy all things!

"And if you had one Wish to make; what would it be...?"

KABUL — The kidnap murder of the American ambassador to Afghanistan on Wednesday and the mysterious circumstances has brought a degree of tension into US relations with both Afghanistan and the Soviet Union. Western diplomats in Kabul are concerned about the ramifications of the incident because of the alleged role played by Soviet advisers with the Afghan security forces and because the assault on the hotel room where ambassador Adolph Dubs was held was made against the wishes of the American government.

The world in a nutshell

WASHINGTON — Treasury Secretary, Michael Blumenthal, will leave for China on Friday on an 11-day trip to help formally open the US embassy and pave the way for increased trade, the Treasury announced.

WASHINGTON — America's vast spy network is undergoing an overhaul to improve its performance following its failure to forecast the outcome of the turmoil in Iran, intelligence sources told the drive, involving the Central Intelligence Agency (CIA) and other spy agencies, began in November.

VIENNA — Rene Ortiz, Secretary general of the Organisation of Petroleum Exporting Countries (OPEC) told reporters OPEC members did not plan to hold an extraordinary conference in March to discuss possible price increases and the effects of the Iranian crisis on energy supplies.

CAIRO — US Defence Secretary, Harold Brown, plans to tell President Sadat today that the US is willing to arm Egypt sufficiently for it to play a stabilising role in the Middle East, according to American officials.

SALISBURY — South African Airways (SAA) has cut back its services to Rhodesia after an Air Rhodesia plane was shot down by black nationalist guerrillas early this week. The decision was apparently dictated by fears that South African jets could not longer continue to fly safely over Rhodesian war zones after Air Rhodesia had lost two planes with 107 people on board in five months. Direct services to Salisbury from Johannesburg by smaller jets will continue and be stepped up.

KOMGA/SOUTH AFRICA — A British adviser to the Transkei government said he was beaten up by the black homelands security police. Humphrey Berkely, 52, a former British parliamentarian, now in a South African hospital with head injuries, told reporters he was taken from his hotel in Umtata, the Transkei capital, last night and was beaten with whips, chains and belts and threatened with death. He was later driven to the border with South Africa and told he would be shot. Mr Berkely said he ordered his assailants to kneel and blessing them murmured "May God forgive you" they fled frightened, he added.

N'DJAMENA/CHAD — France has flown a company of paratroops to Chad to ensure the evacuation of French nationals from the strife-torn Central African State. The 150 men flew into N'Djamena from Libreville, Gabon, to add to the 2,000 French troops originally stationed in Chad last year to help President Felix Malloum in his battle against Libyan-backed rebels in the north of the country.

WASHINGTON — Lockheed Aircraft Corporation executives, who were in charge when the company paid huge bribes to boost foreign sales, will not be prosecuted, the US government said.

TEHERAN — Irans new rulers today faced a first real test of political strength over their call for an end to the strikes that have crippled the oil-rich nation. Ayatollah Ruhollah Khomeini, the 78-year-old religious leader, who inspired the revolt which ended the Shah's rule last weekend, has thrown his full authority behind the order to resume work. Today is also crucial for the future of Iran's shattered armed forces. The armed forces appointments made by the ayatollah's Prime Minister, Dr Mehdi Bazargan, have produced the first public split in anti-Shah ranks since last weekend's Teheran uprising. About 50,000 demonstrators staged a sit-down protest outside the religious leader's residence here yesterday against Dr Bazargan's choice of new military leaders.

NEW YORK — A chartered Pan American Boeing 707 arrived in New York last night with the first group of Americans to leave Iran since the US government declared it was no longer able to guarantee protection of its citizens there. A total of 95 Americans were aboard the jetliner which preliminary indications were that about 4,500 of the 7,000 Americans still in Iran plan to take advantage of the airlift.

WASHINGTON — President Carter returned to Washington yesterday after a three-day visit to Mexico and went straight into a meeting with top advisers. A spokesman said Iran and Afghanistan were among the issues discussed. Earlier in Mexico City, President Carter and Mexican President José Lopez Portillo agreed to begin discussions at government level on principles governing the sale of Mexican oil and natural gas to the US.

PANMUNJOM — South Korea today rejected the North Korean delegation at t[he] reunification talks held [...] two sides in six years, [...] truce village inside the [...] tarised zone. South [...] chief delegate, Min Kw[...] called instead for the re[...] tion of the South-Nor[th] dinating committee, a b[...] med by the two in 1972.

TEL AVIV — Israel[i] Minister Moshe Dayan [...] night the Iranian cri[sis] spurred the US into se[...] Israeli-Egyptian peace t[...] soon as possible. He [...] Israel radio intervie[w] was a possibility the U[S] exert pressure on Israe[l] week's resumption of [...] negotiations at Camp D[avid].

LISBON — Portug[uese] party government ha[s] shed a tough austerity [...] for 1979 proposing sev[...] in public spending an[d] taxes. But in an appar[ent] cession to protests f[...] major non-communist [...] on which the three-mo[nth] cabinet depends for su[...] said an unpopular pla[n] Christmus bonuses will [...] ried out only if the bud[get] not be balanced by othe[...] The budget among [...] measures calls for a 10[...] increase in surtax an[d] cent in industrial prop[...] capital taxes and on d[...] tues.

Trinidad-Tobag[o]

More oil and gas-deposits

PORT OF SPAIN — T[...] Tesoro petroleum co. [...] discovered new deposit[s] and gas about 11 mile[s] east coast of Trinid[ad] company said in a st[...] that the well, East G[...] number three, was a [...] pay oil and gas find[...] zones tested four [...] significante quanti[ties] hydrocarbons, it said.

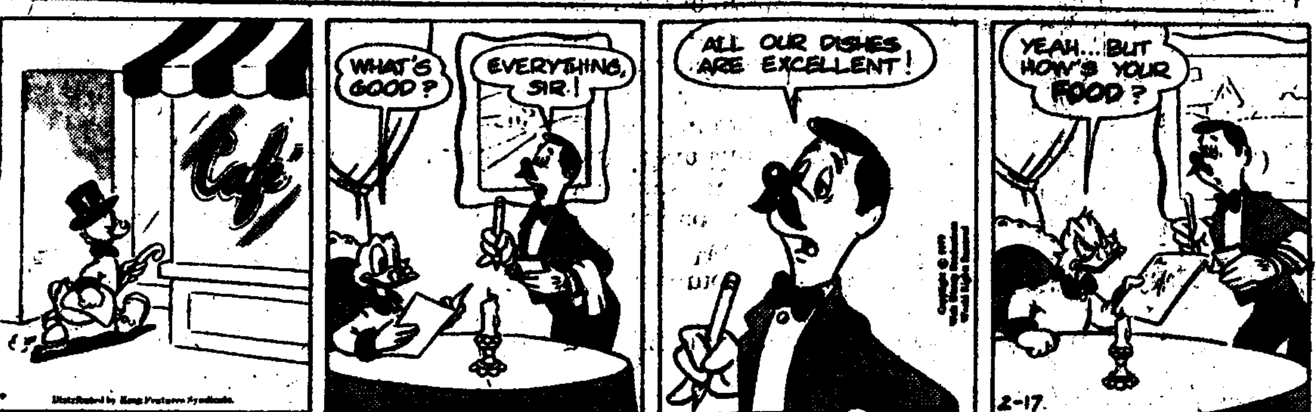
In one zone, t[...] produced 1,772 barrels [a] day at a depth of 4,818 [...] second zone, produc[...] 500 barrels a day at 6,[...] the company added. [...] other two succesful zo[nes] well produced gas at a [...] 4,668 to 4,682 feet at t[...] 12 million cubic feet p[...] said. The gas-oil rati[o] first two zones was [...] feet per barrel while t[he] two produced 40 b[...] condensate a day as wel[l] it said.

Trinidad Tesoro alr[eady] three production pla[tforms in] place in the Galeota [...] first has been in p[...] since 1970 and the ot[hers] were installed in june [...] The company said [...] completed drilling fo[...] planned 17 wells lin[...] second platform and [...] 10 wells on the third [...] will begin next month.

Beetle Bailey ® By Mort Walker



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® By John Liney



Antillean government under pressure

Dutch threat to suspend aids

WILLEMSTAD — The Dutch government has threatened to suspend its development aid to the Netherlands Antilles if the Antilles government fails to solve its financial-economic problems, Antilles development minister Miguel Pourier said the Amigoe earlier this week.

The minister told that the Dutch minister in charge of Antilles affairs, Mr Fons van der Stee, was most dissatisfied with the failure of the national and islands administrations in the Antilles to adopt Dutch recommendations on personnel affairs.

He said the Dutch threat had been conveyed to the Antilles government by the director of the Dutch cabinet for Antilles Affairs, Mr Moerman, and his financial adviser, Mr Pin, who are paying a visit to the Antilles. Mr Pourier recalled a recent statement by Antilles premier Sylvius (Boy) Rozendal about the bad position of his country's balance of payments.

The premier explained at the time this was mainly due to excessive expenditure by the islands of Curacao and Aruba, as a result of which they were unable to meet their financial obligations to the central government.

Wall street

NEW YORK — Stocks drifted lower in light trading for the third consecutive day as traders focused attention on energy-related issues and takeover candidates. Analysts said worries about rising oil prices and factional fighting in Iran remained negatives and with a long weekend coming up, traders were reluctant to take on new positions.

D—J industrials lost two points and losers and winners were about in balance as volume declined to 21 mln shares, from the 22.55 mln on thursday.